

Oral-B®

powered by **BRAUN**

SMART / JUNIOR



Charger Type 3757
Handle Type 3767



91932820



PL 801 127 286
801 1 BRAUN

HU (06-1) 451-1256

HR 01/66 90 330

LV 67798667

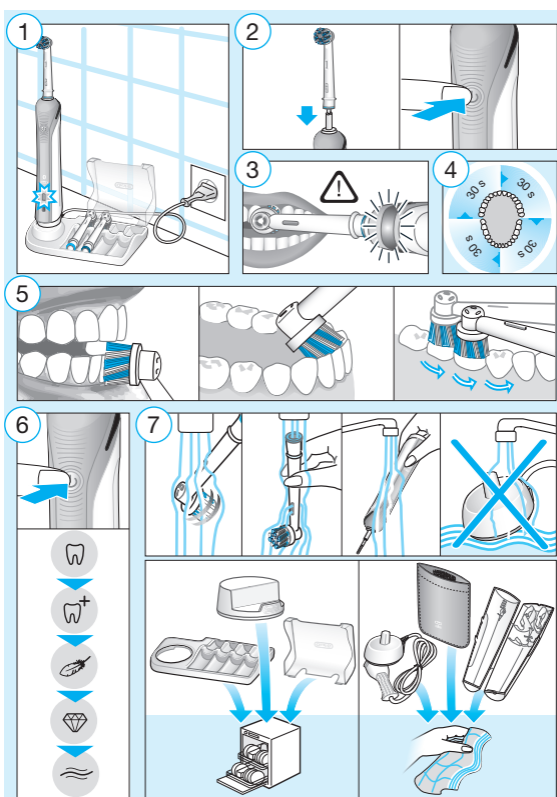
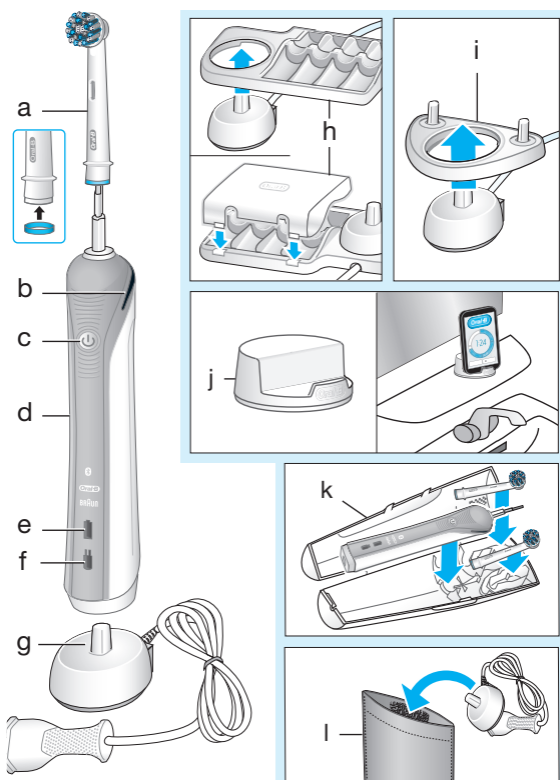
EE 667 5047

Internet:

www.oralb.com
www.braun.com
www.oralb-blendamed.de
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Charger type 3757
Handle type 3767



Polski

Witamy w Oral-B!

Przed użyciem szczoteczki zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.

WAŻNE

- Należy regularnie sprawdzać, czy produkt/przewód nie jest uszkodzony. Nie powinno się używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia. W przypadku uszkodzenia produktu/przewodu należy przekazać urządzenie do punktu serwisowego Oral-B. Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać urządzenia. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Korzystanie z urządzenia przez dzieci w wieku poniżej 3 lat nie jest zalecane. Dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zdolnościach sensorycznych albo umysłowych i bez doświadczenia bądź wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po przebyciu szkolenia pod kątem bezpiecznego i prawi-

dłowego użytkowania oraz pod warunkiem, że znają związane z nim zagrożenia.

- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać akcesoriów lub ładowarek, które nie są zalecane przez producenta. Używaj tylko ładowarki dostarczonej z urządzeniem.

OSTRZEŻENIE

- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.
- Urządzenie zawiera niewymienne baterie. Nie wolno otwierać i demontować urządzenia. W przypadku utylizacji akumulatora należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Otwieranie rączki może spowodować zniszczenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Osoby, które są w trakcie leczenia stomatologicznego powinny przed korzystaniem z urządzenia skonsultować się ze swoim stomatologiem.
- Ten produkt jest urządzeniem osobistym i nie jest przeznaczony do stosowania przez więcej niż jednego pacjenta w gabinecie stomatologicznym lub innej instytucji.
- Używać wyłącznie do szczotkowania zębów. Nie żuć ani nie gryźć szczoteczki. Nie używać jako zabawki ani bez nadzoru osoby dorosłej.

Aby uniknąć uszkodzenia końcówki szczoteczki, które może spowodować zagrożenie zadławienia małymi elementami lub uszkodzenia zębów:

- Przed użyciem należy upewnić się, że końcówka szczoteczki jest prawidłowo zamontowana i dopasowana. Należy zaprzestać korzystania ze szczoteczki, jeśli końcówka poluzuje się lub przestanie dobrze pasować. Nie używać bez końcówki.
- Jeśli upuszczono rączkę szczoteczki, przed kolejnym użyciem należy założyć nową końcówkę szczoteczki, nawet jeżeli nie widać żadnych uszkodzeń
- Końcówkę szczoteczki należy wymieniać co 3 miesiące lub częściej, jeśli końcówka ulegnie zużyciu.
- Należy odpowiednio oczyścić końcówkę szczoteczki po jej użyciu (więcej informacji w paragrafie «Zalecenia dotyczące czyszczenia»). Odpowiednie czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo korzystania i przedłuża okres funkcjonalności szczoteczki do zębów.

Ważne informacje

- Możesz używać swojej szczoteczki do zębów Oral-B razem ze swoim smartfonem (szczegółowe informacje znajdziesz w rozdziale «Łączenie szczoteczki ze smartfonem»).
- Aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych i/lub konfliktów kompatybilności, wyłącz transmisję sygnału radiowego zanim będziesz korzystać z niej w miejscach, w których obowiązują ograniczenia używania pewnych urządzeń – np. w samolocie lub w specjalnie oznakowanych obszarach szpitalnych. Wyłącz transmisję sygnału radiowego kiedy szczoteczka jest wyłączona, poprzez naciskanie przycisku «włączyć/wyłączyć» (c) przez 3 sekundy. Wszystkie lampki wskaźników (b, e oraz f) i zaczną jednocześnie migać. Wykonaj te same czynności, aby reaktywować transmisję. Uwaga: Za każdym razem przy wyłączaniu szczoteczki, kiedy nie jest wcześniej aktywowana transmisja sygnału radiowego, lampki wskaźników będą jednocześnie migać.
- Osoby, które mają wszczepiony rozrusznik serca powinny zawsze trzymać włączoną szczoteczkę w odległości ponad 15 cm od rozrusznika. Zawsze gdy podejrzewasz zakłócenia w działaniu urządzenia, wyłącz transmisję sygnału radiowego w swojej szczoteczce.

Opis

- a Końcówka szczoteczki
- b Lampka czujnika nacisku
- c Przycisk włączyć/wyłączyć (wybór trybu)
- d Rączka (z bezprzewodową technologią *Bluetooth*®)
- e Lampka wskaźnika naładowania
- f Lampka wskaźnika rozładowania
- g Stacja akumulatorowa (ładowarka)

Akcesoria (w zależności od modelu)

- h Pojemnik na końcówki szczoteczki z pokrywą ochronną
- i Uchwyt na końcówki szczoteczki
- j Uchwyt na smartfon
- k Etui podróżne (wygląd różni się w zależności od zestawu)
- l Pokrowiec na ładowarkę

Uwaga: Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu szczoteczki.

Dane techniczne

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.

Poziom hałasu: 68 dB (A)

Ładowanie i używanie szczoteczki

Twoja szczoteczka jest wyposażona w wodoodporną rączkę, jest bezpieczna pod względem elektrycznym i przeznaczona do użycia w łazience.

- Możesz od razu korzystać ze swojej szczoteczki lub krótko ją podładować, umieszczając we włączonej do kontaktu ładowarce (g).
Uwaga: Jeżeli akumulator jest rozładowany (podczas ładowania szczoteczki na wyświetlaczu poziomym naładowania nie zapalają się diody (e) lub wciśnięcie przycisku włączyć/wyłączyć (c) nie powoduje żadnej reakcji urządzenia), należy ładować szczoteczkę co najmniej przez 30 minut.
- Zielona lampka wskaźnika naładowania (e) zapala się podczas ładowania rączki szczoteczki. Po pełnym naładowaniu rączki lampka wyłącza się. Pełne naładowanie zwykle zajmuje 12 godzin i umożliwia co najmniej 2 tygodnie regularnego szczotkowania zębów (dwa razy dziennie, przez 2 minuty) (rys. 1).

Uwaga: Po niemal całkowitym rozładowaniu szczoteczki lampka wskaźnika naładowania może nie zapalić się od razu – może to potrwać nawet do 30 minut.

- Przy bardzo niskim poziomie naładowania akumulatora czerwona lampka wskaźnika rozładowania (f) miga przez kilka sekund przy włączaniu/wyłączaniu szczoteczki, a silniczek zmniejsza prędkość. Kiedy akumulator jest całkowicie rozładowany, silniczek zatrzymuje się. Wówczas korzystanie ze szczoteczki wymaga jej ładowania przez co najmniej 30 minut.

- Można zawsze przechowywać rączkę w podłączonej do sieci stacji akumulatorowej, aby utrzymać pełną moc akumulatora. Nie ma ryzyka przeładowania akumulatora.

Uwaga: Należy przechowywać rączkę szczoteczki w temperaturze pokojowej, aby zapewnić optymalne warunki dla akumulatora.

Uwaga: Nie wolno wystawiać szczoteczki na działanie temperatur wyższych niż 50 °C.

Używanie szczoteczki

Technika szczotkowania

Zmocz główkę szczoteczki i nanieś pastę do zębów. Aby uniknąć zachlapania, włóż szczoteczkę do ust, zanim włączysz rączkę (rysunek 2). Jeśli szczotkujesz zęby jedną z **oscylacyjno-rotacyjnych końcówek Oral-B**, przesuwaj ją powoli od zęba do zęba szczotkując każdą powierzchnię po kilka sekund (rysunek 5). Niezależnie od rodzaju końcówki, szczotkowanie należy rozpocząć od strony zewnętrznej zębów, w kierunku strony wewnętrznej, a na koniec wyczyścić powierzchnie żujące. Wszystkie cztery ćwiartki jamy ustnej należy szczotkować w ten sam sposób. Nie należy zbyt mocno naciskać w trakcie szczotkowania. Można także skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym, aby dowiedzieć się więcej na temat właściwej techniki.

W pierwszych dniach korzystania z elektrycznej szczoteczki do zębów, dziąsła mogą nieznacznie krwawić. Krwawienie powinno ustąpić po kilku dniach. Jeśli jednak utrzymuje się po dwóch tygodniach, należy skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym. W przypadku wrażliwych zębów i dziąseł, Oral-B zaleca stosowanie trybu «Delikatne czyszczenie» (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Oral-B «Sensitive»).

Tryby szczotkowania (w zależności od modelu)

1 Tryb	2 Tryby	3 Tryby	4 Tryby	5 Trybów	Tryby szczotkowania (dla rączki typu 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	Daily Clean – Tryb czyszczenia codziennego – standardowy tryb do codziennego czyszczenia jamy ustnej
				✓	Pro Clean – Tryb dla nadzwyczajnego uczucia czystości (działa ze zwiększoną częstotliwością)
	✓	✓	✓	✓	Sensitive – Tryb delikatnego czyszczenia – delikatne, ale dokładne czyszczenie wrażliwych obszarów
		✓	✓	✓	Whitening – Tryb wybielania – polerowanie, do użytku okazjonalnego lub codziennego
			✓	✓	Gum Care – Tryb pielęgnacji dziąseł – delikatny masaż dziąseł

Twoja szczoteczka automatycznie startuje w trybie «Daily Clean». Aby przejść do innych trybów sukcesywnie naciskaj przycisk włączyć/wyłączyć (rysunek 6). Jeśli chcesz wyłączyć szczoteczkę naciśnij i przytrzymaj przycisk włączyć/wyłączyć aż silniczek przestanie działać.

Uwaga: Możesz również ustawić/zmienić funkcję trybu, korzystając z aplikacji Oral-B™.

Profesjonalny Czasomierz

Krótką zmianę ruchu główki w odstępach 30-sekundowych pozwala jednakowo intensywnie szczotkować każdą ćwiartkę jamy ustnej (rysunek 4). Dłuższa zmiana ruchu główki, sygnalizuje koniec rekomendowanego przez specjalistów czasu 2 minut szczotkowania. Czas rzeczywistego szczotkowania zostaje zapisany w pamięci, nawet jeśli rączka zostanie na chwilę wyłączona w czasie szczotkowania. Jeśli przerwa przekroczy 30 sekund, czasomierz się zresetuje.

Uwaga: Możesz również ustawić/zmienić funkcję czasomierza, korzystając z aplikacji Oral-B™.

Czujnik siły nacisku

W przypadku zbyt mocnego szczotkowania czerwona dioda czujnika siły nacisku (b) zapali się, przypominając o konieczności zmniejszenia siły nacisku. Ponadto ruchy pulsacyjne końcówki szczoteczki zostaną zatrzymane, a ruchy oscylacyjne zredukowane (w trybie czyszczenia codziennego, w trybie Pro Clean oraz w trybie delikatnego czyszczenia) (rys. 3).

Regularnie sprawdzaj działanie czujnika siły nacisku, lekko dociskając końcówkę szczoteczki podczas szczotkowania.

Końcówki szczoteczki

Większość końcówek Oral-B jest wyposażona w niebieskie włókna INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia końcówki szczoteczki i pokazują, kiedy należy ją wymienić. Przy dokładnym szczotkowaniu zębów, dwa razy dziennie przez 2 minuty, niebieski kolor wyblaknie do połowy długości po około 3 miesiącach. Wtedy też należy wymienić końcówkę szczoteczki. Jeśli zauważysz, że włókna zaczynają się odkształcać, zanim ich kolor wyblaknie, może to oznaczać, że zbyt mocno dociskasz szczoteczkę do zębów.

Nie zaleca się korzystania z końcówki Oral-B «Floss Action» oraz «3D White» w przypadku noszenia aparatu ortodontycznego. Możesz wówczas używać końcówki Oral-B «Ortho», przeznaczonej specjalnie do czyszczenia przestrzeni wokół zamków i łuków.

Łączenie szczoteczki ze smartfonem

Aplikacja Oral-B™ jest dostępna dla urządzeń mobilnych z systemami operacyjnymi iOS lub Android. Może być pobrana bezpłatnie z App Store^(SM) lub Google Play™.

Aplikacja Oral-B™ umożliwia śledzenie postępów szczotkowania oraz personalizację ustawień szczoteczki.

- Uruchoom aplikację Oral-B™. Przeprowadzi Cię ona przez całą procedurę parowania *Bluetooth*. Uwaga: Funkcjonalność aplikacji Oral-B™ jest ograniczona, jeśli połączenie *Bluetooth* jest wyłączone w smartfonie (odpowiednie wskazówki można znaleźć w instrukcji obsługi smartfona).
- Kiedy aplikacja Cię o to poprosi, aktywuj *Bluetooth*, wyjmując szczoteczkę z podłączonej stacji akumulatorowej (g) lub na krótko włączając szczoteczkę i ponownie ją wyłączając (c). Wówczas automatycznie połączy się z aplikacją Oral-B™.
- Wszelkie zalecenia z aplikacji będą wyświetlane na Twoim smartfonie.

- Kiedy korzystasz ze swojego smartfona przy szczotkowaniu zębów, trzymaj go blisko szczoteczki (w odległości 5 m). Upewnij się, że jest bezpiecznie położony w suchym miejscu.
- W uchwycie na smartfon (j) (w zależności od modelu) możesz umieścić swój telefon podczas szczotkowania zębów. Przed korzystaniem z niego upewnij się, że Twój telefon pasuje do podstawki i jest w niej stabilnie umieszczony.
Uwaga: W celu zapewnienia synchronizacji z rączką szczoteczki na Twoim smartfonie musi działać system *Bluetooth* 4.0 (lub jego późniejsza wersja)/*Bluetooth* Smart.
Uwaga: Sprawdź instrukcję obsługi swojego smartfona, aby upewnić się, że Twój telefon/ładowarka mogą być używane w łazience.

Wejź na www.oralbappavailability.co.uk, aby zobaczyć, czy aplikacja Oral-B™ jest dostępna w danym kraju.

Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po szczotkowaniu zębów należy dokładnie opłukać końcówkę pod bieżącą wodą przez kilka sekund, z włączoną rączką szczoteczki. Następnie należy wyłączyć szczoteczkę i zdjąć jej końcówkę, wyczyścić obie części osobno pod bieżącą wodą i wytrzeć do sucha przed ponownym złożeniem szczoteczki. Wyłącz z sieci stację akumulatorową przed czyszczeniem. Przegródka na końcówki szczoteczki/ pokrywa ochronna (h), uchwyt na końcówki szczoteczki (i) oraz uchwyt na smartfona (j) mogą być myte w zmywarce do naczyń. Ładowarkę (g), etui podróżne (k) i pokrowiec na ładowarkę (l) należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką (rys. 7). W etui podróżnym (k) przechowuj tylko wyczyszczone i osuszone końcówki do szczoteczek/rączkę szczoteczki.

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera akumulatory i/ lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora. Dokument zakupu (paragon lub – faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 6.
8. Gwarancją nie są objęte
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
 - c) zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
9. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
10. Zależnie od dostępności, wymiana elementu może wiązać się z różnicą w kolorze lub otrzymaniem modelu równorzędnego.

Urządzenie wyposażone jest w zatwierdzony moduł radiowy *Bluetooth* Smart. Nieudane próby nawiązania połączenia przez *Bluetooth* Smart z określonymi smartfonami nie są objęte gwarancją na urządzenie, chyba że znajdujący się w nim moduł radiowy *Bluetooth* jest uszkodzony.

Urządzenia wyposażone w *Bluetooth* są objęte gwarancją wystawianą przez ich producentów, a nie przez Oral-B. Oral-B nie wywiera wpływu na decyzje producentów sprzętu ani nie przedstawia im żadnych zaleceń, a zatem nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za liczbę urządzeń kompatybilnych z naszymi systemami *Bluetooth*.

Oral-B zastrzega sobie prawo do dokonywania – bez wcześniejszego powiadomienia – wszelkich modyfikacji lub zmian technicznych dotyczących wdrażania w systemie funkcji urządzenia, interfejsu oraz struktury menu, jakie zostaną uznane za konieczne w celu zapewnienia niezawodnego funkcjonowania systemów Oral-B.

Informacje

Moduł radiowy *Bluetooth*®

Chociaż wszystkie wskazane funkcje w urządzeniu *Bluetooth* są obsługiwane, Oral-B nie gwarantuje 100% niezawodności połączenia oraz spójności obsługi poszczególnych elementów. Bezpośrednio od indywidualnego urządzenia *Bluetooth*, wersji oprogramowania, a także systemu operacyjnego w urządzeniu *Bluetooth* i zainstalowanych zabezpieczeń.

Oral-B stosuje i dokładnie wdraża standard *Bluetooth*, dzięki któremu urządzenia *Bluetooth* mogą komunikować się i działać w szczoteczkach Oral-B.

Jeżeli jednak producenci urządzeń nie wdrażają tego standardu, może to negatywnie wpłynąć na kompatybilność i funkcjonalność *Bluetooth*, zaś użytkownik może doświadczać problemów związanych z funkcjami i cechami produktu. Należy pamiętać, że oprogramowanie w urządzeniu *Bluetooth* może znacząco wpłynąć na jego kompatybilność i działanie.

1) Gwarancja – wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności

Niniejsza ograniczona gwarancja dotyczy wyłącznie nowych produktów wytwarzanych przez lub dla firmy Procter & Gamble, jej spółek zależnych lub podmiotów powiązanych («P&G»), które mogą być opatrzone znakiem handlowym, nazwą handlową lub logo Braun / Oral-B. Niniejsza ograniczona gwarancja nie dotyczy żadnych produktów, które nie zostały wytworzone przez P&G, w tym sprzętu i oprogramowania. Firma P&G nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie lub utratę programów, danych lub innych informacji przechowywanych na jakichkolwiek nośnikach zawartych w produkcie lub jakimkolwiek produkcie lub części, które nie zostały wytworzone przez P&G i nie są objęte niniejszą ograniczoną gwarancją. Odzyskiwanie lub ponowna instalacja programów, danych lub innych informacji nie są objęte niniejszą ograniczoną gwarancją.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie dotyczy (i) szkód powstałych na skutek wypadku, nadużycia, niewłaściwego użycia, zaniedbania, nieprawidłowego stosowania lub użycia produktów, które nie zostały wytworzone przez P&G; (ii) szkód spowodowanych ingerencją serwisową przeprowadzoną przez serwis inny niż serwis firmy Braun lub serwis upoważniony przez firmę Braun; (iii) produktu lub części, która została zmodyfikowana bez pisemnej zgody P&G, a także (iv) szkód wynikających z użycia lub braku możliwości użycia stojaka Oral-B na smartfona, uchwytu na smartfona montowanego na lustrze lub etui podróżnego z funkcją ładowania szczoteczki („akcesoria”).

2) Korzystanie z uchwytu na smartfona

Akcesoria Oral-B zawarte w opakowaniu zostały zaprojektowane po to, by zapewnić Ci wygodne ustawienie Twojego smartfona, kiedy korzystasz z aplikacji Oral-B. Wypróbuj różne opcje położenia swojego smartfona w uchwycie Oral-B przed korzystaniem z niego, aby sprawdzić, jaka będzie jego najlepsza pozycja w uchwycie. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć uszkodzenia smartfona, gdyby wypadł z uchwytu. Nie używaj uchwytu w samochodach.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO FIRMA P&G, JEJ DYSTRYBUTORZY LUB DOSTAWCY NIE BĘDĄ W ŻADNYM WYPADKU PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC UŻYTKOWNIKA LUB JAKICHKOLWIEK OSÓB TRZECICH ZA WSZELKIE SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, WTÓRNE, SPECJALNE, ODSZKODOWANIA Z NAWIĄZKĄ CZY STRATY MORALNE JAKIEGOKOLWIEK RODZAJU, WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWANIA LUB BRAKU MOŻLIWOŚCI KORZYSTANIA Z AKCESORIÓW ORAL-B, W TYM M.IN. Z TYTUŁU WYPADKÓW, USZKODZENIA MIENIA, UTRATY WARTOŚCI PRODUKTÓW OSÓB TRZECICH, KTÓRE SĄ UŻYWANE RAZEM Z AKCESORIAMI ORAL-B, UTRATY MOŻLIWOŚCI KORZYSTANIA Z AKCESORIÓW ORAL-B LUB JAKICHKOLWIEK PRODUKTÓW OSÓB TRZECICH, KTÓRE SĄ UŻYWANE RAZEM Z AKCESORIAMI ORAL-B, NAWET JEŻELI FIRMĘ P&G INFORMOWANO O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. BEZ OGRANICZANIA POWYŻSZYCH POSTANOWIEŃ, UŻYTKOWNIK ROZUMIE I ZGADZA SIĘ NA TO, ŻE FIRMA P&G NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY LUB ZNISZCZENIE ELEKTRONICZNYCH URZĄDZEŃ KONSUMPCYJNYCH LUB INNYCH PRZEDMIOTÓW OSOBISTYCH, KTÓRE SĄ UMIESZCZONE NA AKCESORIACH ORAL-B LUB OBOK NICH, ANI ZA UTRATĘ DANYCH ZAWARTYCH W OBCYCH URZĄDZENIACH. ZWROT PIENIĘDZY OD ORAL-B NIE BĘDZIE W ŻADNYM WYPADKU PRZEKRACZAŁ FAKTYCZNEJ CENY ZAPŁACONEJ ZA ZAKUP PRODUKTU.

Wymienne końcówki

Gwarancja Oral-B będzie nieważna, jeśli uszkodzenie elektrycznej szczoteczki będzie wynikać z korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B.

Oral-B nie poleca korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B.

- Oral-B nie ma kontroli nad jakością końcówek innych producentów. Z tego względu, nie gwarantujemy takiej samej jakości czyszczenia końcówkami innych firm, jaka deklarowana jest przy zakupie rączki.
- Oral-B nie zapewnia dobrego dopasowania wymiennych końcówek innych firm niż Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego efektu stosowania wymiennych końcówek innych niż Oral-B.

Wymienne końcówki Oral-B posiadają logo Oral-B i spełniają wysokie standardy jakości Oral-B. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek lub części do rączki pod żadną inną nazwą.

Testuj przez 100 dni bez ryzyka

Satysfakcja gwarantowana albo zwrot pieniędzy!

Szczegółowe informacje możesz znaleźć na www.institut.pl lub zadzwonić pod numer: **801 127 286**

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
APLIKACJA		
Rączka nie działa (prawidłowo) z aplikacją Oral-B™.	<ol style="list-style-type: none">1. Aplikacja Oral-B™ jest wyłączona.2. Funkcja <i>Bluetooth</i> nie jest włączona w smartfonie.3. Funkcja <i>Bluetooth</i> jest wyłączona w rączce.4. Połączenie <i>Bluetooth</i> ze smartfonem zostało utracone.5. Smartfon nie obsługuje technologii <i>Bluetooth</i> 4.0 (lub nowszej)/<i>Bluetooth</i> Smart.6. Rączka na podłączonej do prądu ładowarce.7. Nieaktualizowana aplikacja Oral-B™.	<ol style="list-style-type: none">1. Włącz aplikację Oral-B™.2. Włącz <i>Bluetooth</i> w smartfonie (zgodnie z opisem w instrukcji obsługi).3. Włącz <i>Bluetooth</i>, naciskając przycisk wł./wył. (c) przez 3 sekundy.4. Na krótko włącz szczoteczkę do zębów, a następnie wyłącz (c), aby ponownie połączyć lub sparować rączkę i smartfon w ustawieniach aplikacji. Trzymaj smartfon w bliskiej odległości podczas używania go w połączeniu z rączką.5. Smartfon musi obsługiwać technologię <i>Bluetooth</i> 4.0 (lub nowszą)/ <i>Bluetooth</i> Smart, aby możliwe było sparowanie z nim rączki.6. <i>Bluetooth</i> wyłącza się, gdy rączka zostanie umieszczona na podłączonej do prądu ładowarce.7. Pobierz najnowszą wersję aplikacji Oral-B™.

Resetowanie do ustawień fabrycznych.	Potrzeba przywrócenia oryginalnych ustawień funkcji aplikacji.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk wł./wył. (c) przez 10 sekund, aż wszystkie lampki (b, e oraz f) jednocześnie zamigają dwukrotnie. Uwaga: <i>Bluetooth</i> może w(y)łączyć się podczas resetowania. Po zresetowaniu <i>Bluetooth</i> jest ponownie aktywowany.
--------------------------------------	--	---

SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW

Rączka nie działa (podczas pierwszego użycia).	Bardzo niski poziom naładowania akumulatora – nie świecą się żadne diody.	Ładuj przez co najmniej 30 minut.
Rączka nie obsługuje żadnego czasomierza.	Czasomierz został zmodyfikowany/dezaktywowany przez aplikację.	Użyj aplikacji, by zmienić ustawienia czasomierza lub przywróć ustawienia fabryczne (patrz Rozwiązywanie problemów z aplikacją).
Rączka szczoteczki nie ładuje się, ale lampki wskaźnika naładowania zapalają się na przemian.	Temperatura w pomieszczeniu wykracza poza dopuszczalny zakres ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ i $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	Zalecana temperatura przy ładowaniu szczoteczki to $5\text{-}35^{\circ}\text{C}$.

Elektryczna szczoteczka do zębów jest wyposażona w nadajnik radiowy, który działa w zakresie od 2,4 do 2,48 GHz z maksymalną mocą 1 mW.

Niniejszym firma Braun GmbH oświadcza, że urządzenia radiowe typu 3771, 3765, 3754, 3764, 3762 oraz 3767 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.oralb.com/ce

Magyar

Üdvözli Önt az Oral-B!

A fogkefe használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt.

FONTOS

- Időközönként ellenőrizze a készülék, valamint a vezeték épségét! Ha a készülék megsérült vagy meghibásodott, függessze fel a termék használatát! Amennyiben a termék/vezeték sérült, vigye el egy Oral-B szakszervizbe! Ne alakítsa át és ne próbálja megjavítani a készüléket, mivel az tűzeset-hez, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet!
- Használata 3 év alatti gyermekek számára nem ajánlott! A fogkefét gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő tájékoztatásban részesültek a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket!
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik!
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani!
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja! Csak a gyártó által javasolt kiegészítőkkal használható! Csak a készülékhez kapott töltőt használja!

FIGYELMEZTETÉS

- Ne helyezze a töltőt vízbe vagy folyadékba, illetve ne tárolja olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet! Amennyiben mégis vízbe esik, ne nyúljon utána, helyette azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz. Ne nyissa ki és szedje szét a készüléket! Az akkumulátor újrafelhasználása érdekében kérjük, a teljes készüléket a lakóhelyén működő hulladékkezelési szabályokat követve dobja ki! A markolat szétszedése kárt okoz a készülékben és érvényteleníti a garanciát!
- A konnektorból történő kihúzásakor mindig a villásdugót, és ne a vezetéket húzza! Ne érjen nedves kézzel a villásdugóhoz, mert az áramütést okozhat!
- Amennyiben Ön bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- A fogkefe egy higiéniai eszköz, ezért fogorvosi rendelőben vagy intézményben ugyanazt a fogkefét több páciens nem használhatja!
- Kizárólag fogmosásra használható! A sörtéket nem szabad rágcsálni vagy harapdálni! A fogkefét a gyermekek játék céljából, illetve felnőtt felügyelet nélkül ne használják!

A fogkefefej eltörésének elkerülése érdekében, illetve hogy az apró részecskék ne idézzenek elő fulladásveszélyt és ne sértsék fel a fogakat:

- Mindenképpen illeszkedik elő fulladásveszélyt és ne sértsék fel a fogakat: megfelelően illeszkedik! Ne használja tovább a fogkefét, ha a fogkefefej már nem illeszkedik megfelelően! Soha ne használja a készüléket fogkefefej nélkül!
- Amennyiben a készüléket leejtették, a fogkefefejeket akkor is cserélje le a következő használat előtt, ha a fogkefén nincsenek látható sérülésnyomok!

- A fogkefefejet 3 havonta cserélje, vagy hamarabb, amennyiben elhasználódik!
- A fogkefefejet minden egyes használat után tisztítsa meg megfelelően! (lásd az «Ajánlott tisztítás» c. fejezetet) Megfelelő tisztítással gondoskodhat a fogkefe biztonságos használatáról és élettartamáról!

Fontos tudnivalók

- Az Ön Oral-B fogkeféje okostelefonnal használható (az ezzel kapcsolatos információk «A fogkefe csatlakoztatása okostelefonhoz» fejezetben olvashatók).
- Az elektromágneses interferenciák és/vagy kompatibilitásból adódó problémák kiküszöbölése érdekében a rádióátvitelt kapcsolja ki a tiltott zónákban, pl. repülőgépek fedélzetén vagy a kórházak kijelölt részein. A rádióátviteli egység deaktiválását a fogkefe kikapcsolt állapotában a be-/kikapcsoló gomb (c) megnyomásával érheti el, melyet 3 másodpercig tartson nyomva. Ekkor minden jelző fény (b, e, f) egyidejűleg villogni kezd. A rádióátvitel újraaktiválásához ugyanezt a műveletet ismételje meg. **Fontos:** a fogkefe kikapcsolásakor, amennyiben azt rádióátvitel nélkül használja, a jelzőfények egyszerre villognak.
- Pacemakert használó személyek mindig tartsák a bekapcsolt állapotban lévő fogkefét legalább 15 cm távolságra a pacemakertől. Amennyiben interferenciára gyanakszik, kapcsolja ki a rádióátviteli egységet.

Leírás

- a Fogkefefeje
- b Nyomásérzékelő fény
- c Be-/kikapcsoló gomb (üzemmódválasztás)
- d Fogkefemarkolat (Bluetooth® vezeték nélküli technológiával)
- e Töltésszint-kijelző
- f Alacsony töltöttségi szint jelzőfény
- g Töltőállvány

Kiegészítők (modelltől függően):

- h Fogkefefejtároló rekesz védőfedéllel
- i Fogkefefeje-tároló
- j Okostelefon-tartó
- k Utazótok (a design eltérő lehet)
- l Töltőtasak

Figyelem: A csomag tartalma a megvásárolt modelltől függően változhat.

Műszaki adatok:

A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján kerültek feltüntetésre.

Zajszint: 68 dB (A)

Töltés és működtetés

A fogkefe markolata vízálló, és érintésvédelmi szempontból biztonságos, mivel fürdőszobai használatra tervezték.

- A fogkefe azonnal használható, de rövid ideig érdemes tölteni az áram alá helyezett töltőállomáson (g).
Figyelem: amennyiben az akkumulátor nincs feltöltve (a töltés alatt nem ég a töltéskijelző (e) vagy a készülék nem reagál a ki-/bekapcsoló gomb (c) megnyomására), legalább 30 percig töltsse a készüléket!
- A fogkefemarkolat töltése alatt a töltéskijelző fény (e) zölden villog. A teljes feltöltöttségi szint elérésekor, a fény kialszik. Egy teljes töltés általában 12 órát vesz igénybe, és legalább két heti rendszeres használatot tesz lehetővé (napi kétszer 2-perces fogmosás esetén) (1. ábra).
Figyelem: a teljes lemerülés bekövetkeztekor előfordulhat, hogy a töltéskijelző fény nem azonnal kezd el villogni; ez akár 30 percet is igénybe vehet.
- Lemerülésközeli állapot esetén a fogkefe be-/kikapcsolásakor a piros jelzőfény (f) pár másodpercig villog és a motor működése lelassul. A teljes lemerüléskor a motor leáll; ebben az esetben egy használathoz is legalább 30 perces töltés szükséges.
- A fogkefemarkolatot tarthatja a csatlakoztatott töltőállomáson; a készüléket túltölteni nem lehet.
Figyelem: az akkumulátor optimális működése érdekében a fogkefemarkolatot mindig szobahőmérsékleten tárolja!
Fontos: A töltéshez ajánlott levegőhőmérséklet 5 °C és 35 °C között van.
Vigyázat: Ne tegye ki a fogkefemarkolatot 50 °C fölötti hőmérsékletnek!

A fogkefe használata

Fogmosási technikák

Nedvesítse be a fogkefefejet és nyomjon rá bármilyen típusú fogkrémet! A szétfröccsenés elkerülése érdekében helyezze a fogkefét a fogaira, mielőtt elindítaná a készüléket (2. ábra)! Amikor az Oral-B **rezgő-forgó fejek** valamelyikével mos fogat, gyengéden, fogról-fogra haladva vezesse a fogkefét és hagyja minden fogfelületen tisztítani egy pár másodpercig (5. ábra)! A fogmosást mindig a fogak külső felületén kezdje, majd térjen át a belső és végül a rágófelületekre! A száj minden körnegyedére egyenlő időt szánjon! Az Önnek megfelelő fogmosási technikával kapcsolatban kérdezze fogorvosát!

A fogkefe használatának első napjaiban enyhe fogínyvérzés tünete jelentkezhet, ez azonban általában néhány nap elteltével megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét elteltével még mindig fennáll, forduljon fogorvosához, vagy fogászati szakemberhez! Amennyiben fogai/fogínye érzékeny, az Oral-B a «Sensitive» (érzékeny) üzemmódot javasolja (opcionálisan Oral-B «Sensitive» fogkefefeje használatával kombinálva).

Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)

1 üzem- móddal	2 üzem- móddal	3 üzem- móddal	4 üzem- móddal	5 üzem- móddal	Üzemmódok (a 3767 típusú markolathoz)
✓	✓	✓	✓	✓	Daily Clean – (Mindennapos tisztító) – Standard üzemmód a mindennapi tisztításhoz
				✓	Pro Clean – A kiemelkedő tisztaságérzetért (magasabb rezgésszámon működik)
	✓	✓	✓	✓	Sensitive (Érzékeny) – Gyengéd és mégis alapos tisztítás az érzékeny területek
		✓	✓	✓	Whitening (Fogfehérítő) – Kiváló polírozás alkalmi vagy napi használatra
			✓	✓	Gum Care (Fogínyápoló) – Gyengéd masszázs a fogíny számára

Fogkefeje automatikusan a «Daily Clean» üzemmódban indul. Amennyiben üzemmódot szeretne váltani, használat közben nyomja meg többször egymás után a ki-/bekapcsoló gombot! (6. ábra) Amennyiben fogkefét ki szeretné kapcsolni, nyomja be és tartsa lenyomva a ki-/bekapcsoló gombot addig, ameddig a motor le nem áll!

Figyelem: Az üzemmódokat beállíthatja/módosíthatja az Oral-B™ alkalmazással.

Professzionális időmérő óra

Egy rövid, 30 másodpercenként észlelhető, csipogó hangjelzés emlékezteti Önt arra, hogy szájának minden körnegyedét egyforma alapossággal tisztítsa (4. ábra). A fogorvosok által javasolt 2-perces fogmosási idő elteltét egy hosszú szaggatott hang jelzi. Amennyiben a fogkefét fogmosás közben kikapcsolja, a készülék az eltelt fogmosási időt 30 másodpercig a memóriájában tárolja. Amennyiben 30 másodpercnél hosszabb a szünet, a számlálás újraindul.

Figyelem: Az időmérőt beállíthatja/módosíthatja az Oral-B™ alkalmazással.

Nyomásérzékelő

Ha túl erősen nyomja a fogkefét, a piros nyomásérzékelő jelzőfény (b) kigyullad, emlékeztetve Önt, hogy kevesebb nyomást fejtsen ki. Ezalatt a fogkefefej pulzálása megáll és oszcilláló mozgása lelassul (a «Daily Clean» és «Sensitive» üzemmódok esetén (3. ábra). A nyomásérzékelő megfelelő működését időnként ellenőrizze úgy, hogy használat közben enyhe nyomást fejt ki a fogkefefejre.

Fogkefejek

A legtöbb Oral-B fogkefefej világoskék INDICATOR® sörtékkel rendelkezik, amelyek segítenek nyomon követni a fogkefefej cseréjének esedékességét. Alapos, napi kétszer kétperces fogmosás mellett a kék szín körülbelül 3 hónap alatt elhalványul, ezzel jelezve, hogy ideje fogkefefejet cserélni. Amennyiben a sörték még a színmegfakulás előtt szétnyílnak, valószínű, hogy a fogmosást túl erős nyomással végzi.

Az Oral-B «FlossAction» és az Oral-B «3D White» fogkefefejeket nem ajánljuk fogszabályozót viselőknél a fogmosáshoz! Számukra az «Ortho» fogkefefej használata javasolt, melyet kifejezetten a fogszabályozók és drótok körüli tisztításhoz fejlesztettek ki.

A fogkefe kapcsolódása az okostelefonhoz

Az Oral-B™ alkalmazás IOS és Android operációs rendszerű okostelefonokon futtatható. Az alkalmazás ingyen letölthető az App Store^(SM) ról vagy Google Play™-ről.

Az Oral-B™ alkalmazás lehetővé teszi, hogy nyomon kövesse a fogmosással elért eredményeit és személyre szabhassa a fogkefe beállításait.

- Indítsa el az Oral-B™ alkalmazást! Végigvezeti Önt a *Bluetooth*-párosítás teljes folyamatán.
Megjegyzés: Az Oral-B™ alkalmazás funkciói korlátozottan használhatók, ha a *Bluetooth* ki van kapcsolva az okostelefonján (útmutatást az okostelefon használati útmutatójában talál).
- Miután az alkalmazás erre felszólítást ad, kérjük aktiválja készülékén a *Bluetooth*-t úgy, hogy a fogkefét leveszi a csatlakoztatott töltőállomásról (g), vagy rövid ideig bekapcsolja majd kikapcsolja (c) a fogkefét. Ekkor automatikusan kapcsolódik az Oral-B™ alkalmazáshoz.
- Az alkalmazással kapcsolatos útmutatások az okostelefon kijelzőjén jelennek meg.
- A fogkefe használata során tartsa okostelefonját a közelben (körülbelül 5 méteres távolságon belül). Gondoskodjon arról, hogy az okostelefont biztonságos és száraz felületre helyezze!
- Okostelefonját a fogmosás során tarthatja az okostelefontartóban (j) (modelltől függően). Használat előtt győződjön meg arról, hogy okostelefonja illik a tartóba és abba stabilan rögzíthető.
Figyelem: Ahhoz, hogy a fogkefemarkolat szinkronba hozható legyen az okostelefonnal, okostelefonjának támogatnia kell a *Bluetooth* 4.0 (vagy ennél újabb)/*Bluetooth* Smart programokat!
Figyelmeztetés: Kövesse az okostelefon használati útmutatóját, amelyből kiderül, hogy a telefon alkalmas-e fürdőszobai használatra!

Az Oral-B™ alkalmazás országonkénti elérhetősége itt tekinthető meg: www.oralbappavailability.co.uk

Tisztítási javaslatok

A fogmosást követően a fogkefefejet a markolat bekapcsolt állapotában folyóvíz alatt öblítse le, majd kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a fogkefefejet! A markolatot és a fogkefefejet külön tisztítsa meg, majd összeszerelés előtt törölje szárazra!
A töltőállványt tisztítás előtt mindig húzza ki a konnektorból!
A fogkefefej-tároló rekesz/védőborítás (h), a fogkefefej-tartó (i) és az okostelefon-tartó (j) mosogatógépben is tisztítható.
A töltő (g), az utazótok (k) és a töltőtasak (l) kizárólag nedves ruhával tisztítható! (7. ábra) A markolatot/fogkefefejeket kizárólag tisztán és szárazon tárolja az utazótokban (k)!

A változtatás joga előzetes értesítés nélkül fenntartva!

Környezetvédelmi felhívás

Kérjük, hogy a terméket az elektromos hulladék visszagyűjtésére kijelölt gyűjtőedénybe – ne a háztartási hulladék közé – helyezze el. A hálózati csatlakozón feltüntetett jelzés ezt jelenti.



Garancia

Jótállási Jegy

Vállalkozás neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék típusa:

Termék gyártási száma (amennyiben van):

Gyártó neve és címe (amennyiben nem azonos a vállalkozással):

Vásárlás időpontja:

A termék fogyasztó részére való átadásának vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés* időpontja:

(* a megfelelő aláhúzendő)

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadásakor:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadásakor:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

Figyelem: Ez a készülék csak háztartási célra használható!

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön meglepedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna, az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:

A Vásárló kötelező jótállással kapcsolatos jogainak szabályozását a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet, a nem kötelező jótállással kapcsolatos szabályozást a Polgári Törvénykönyv tartalmazza.

A Braun gyártója – ismerve termékei megbízhatóságát, jelen nyilatkozattal **KÉT ÉV JÓTÁLLÁST** vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt elsősorban a jelen Jótállási Jegyben feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik.

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

Az ellenérték megfizetését igazoló bizonylat (számla) a fogyasztási szerződés megkötését igazolja. **Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot /számlát.**

A jótállási igény érvényesítése:

A vásárló a jótállási igényét az eredeti bizonylattal/ számlával érvényesítheti.

Kérjük, ellenőrizze, hogy a számlán a Braun termék típusa pontosan van-e megnevezve.

Javítást kizárólag az eredeti számla bemutatása után végezhetnek a feltüntetett márkaszervizek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

Ha a készülék a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára a számla bemutatását követően köteles azt kicserélni. A rendelkezésre álló készülékek függvényében a cserekészülék eltérő színű, illetve más, azonos kategóriájú modell is lehet.

Három munkanapon túli meghibásodás esetén javasoljuk, hogy a gyorsabb ügyintézés érdekében a javítás iránti igényét közvetlenül a Jótállási Jegyben feltüntetett valamelyik márkaszerviznél érvényesítse.

A készülék postán, gondosan csomagolva, portósan is feladható a bizonylat /számla csatolásával.

A forgalmazónak ill. a szerviznek törekednie kell arra, hogy a javítás ill. csere 15 napon belül megtörténjen.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – javítást vagy cserét kérhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; ha a vállalkozás a javítást vagy a cserét nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a javításhoz vagy a cseréhez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát – a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Jótállási igény nem érvényesíthető:

1. Nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása esetén;
2. Helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás esetén;
3. Elemi kár, természeti csapás, külső erőhatásból (pl. leejtésből) származó sérülés, törés, vagy egyéb, nem gyártási eredetű meghibásodás esetén;
4. Amennyiben a készüléket megbontották, vagy nem a Jótállási jegyben listázott szerviz végezte el a javítást;
5. A gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. borotvaszita, kés stb.).

A szervizek listája a következő elérhetőségek bármelyikén megtalálható:

telefon: +36-1-451-1256,

postacím: 1082 Budapest, Kisfaludy u. 38.

Ez a készülék rendelkezik *Bluetooth* Smart rádiómodullal. A *Bluetooth* Smart kapcsolat létrehozásának hibája bizonyos

okostelefonokkal nem tartozik az eszköz garanciája alá, hacsak a készülék *Bluetooth* rádiómodulja nem sérült.

A *Bluetooth*-eszközöket saját gyártóik garantálják, és nem az Oral-B. Az Oral-B nem befolyásolja az eszközgyártókat vagy tesz nekik javaslatot, ezért az Oral-B nem vállal semmilyen felelősséget a *Bluetooth* rendszerekkel kompatibilis készülékek számával kapcsolatban.

Az Oral-B fenntartja magának a jogot arra, hogy - bármilyen előzetes értesítés nélkül - technikai módosításokat vagy változtatásokat hajtson végre az eszközfunkciókat, a felületet és a menüstruktúrát tekintve, melyek szükségesek ahhoz, hogy az Oral-B rendszerek megbízhatóan működjenek.

A Bluetooth® rádiómodullal kapcsolatos fontos információk

Bár a *Bluetooth* eszközön feltüntetett minden funkció támogatott, az Oral-B nem garantálja a 100%-osan megbízható kapcsolatot és a funkciók tökéletes működését.

A működési teljesítmény és a kapcsolat megbízhatósága közvetlenül függ minden egyes *Bluetooth* eszköztől, szoftver verziótól, az adott *Bluetooth* eszköz operációs rendszerétől, valamint a vállalati biztonsági előírások eszközön való megvalósulásától.

Az Oral-B betartja és maradéktalanul megvalósítja a *Bluetooth* szabvány követelményét, amely elengedhetetlen a *Bluetooth* eszközöknek az Oral-B elektromos fogkefékkel való kommunikáció-jához és funkcionalitásához.

Ennek ellenére, amennyiben a *Bluetooth* eszközök gyártói nem tartják be a fenti követelményt, a *Bluetooth* kompatibilitás és a funkciók minősége sérülhet, ezért a felhasználók a működésben és a funkciókban problémát észlelhetnek. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a *Bluetooth* eszközén található szoftver jelentősen kihat a kompatibilitásra és a működésre.

1) Szavatosság – Felelősség kizárás és korlátozások

A korlátozott szavatosság a Procter & Gamble vállalat vagy annak leány- és társvállalatai («P&G») által gyártott új termékekre vonatkozik, amely Braun / Oral-B védjeggyel, márka elnevezéssel vagy márkajelzéssel azonosítható. Nem vonatkozik a szavatosság nem P&G termékekre, beleértve azok hardver vagy szoftver alkatrészeit. A P&G nem vállal felelősséget a terméken belül található médiaeszközökön tárolt információkban, programokban és adatokban bekövetkezett károkért, illetve a korlátozott szavatosság nem terjed ki bármely más, nem P&G termékekre.

A korlátozott szavatosság nem vonatkozik: (i) balesetektől, visszaélésektől, helytelen használatból vagy elővigyázatlanságból keletkezett, vagy nem P&G termékből adódó károkra; (ii) olyan javításból eredő károkra, amelyeket nem Braun szakszervízben végeztek; (iii) abban az esetben, ha a terméket, vagy annak bármely alkatrészét a P&G írásos engedélye nélkül módosítottak; (iv) olyan károkra, amelyek az Oral-B Smartphone állvány / rögzítő, a tükörré rögzíthető okostelefon-tartó, vagy az utazótok töltő (együttesen: Kiegészítők) helyes vagy helytelen használatából erednek.

2) Az okostelefon tartó használata

A csomagban található Oral-B kiegészítőket arra tervezték, hogy Ön az Oral-B alkalmazás használata közben kényelmesen elhelyezhesse okostelefonját. Használat előtt próbálja meg többféleképpen is pozícionálni az Oral-B okostelefon tartót, hogy a legjobb szögben láthassa azt! Feltétlenül ügyeljen arra, hogy az okostelefon ne sérülhessen meg akkor sem, ha a próbálgatás közben kicsusszan a tartóból! Az okostelefon tartót gépjárműben ne használja!

FELELŐSSÉG KIZÁRÁS

A HATÁLYBAN LÉVŐ JOGSZABÁLYOK ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN SEM ÖN, SEM HARMADIK FÉL SEMMILYEN ESETBEN NEM TEHETI FELELŐSSÉ A P&G VÁLLALATOT, ANNAK DISZTRIBÚTORAIT VAGY BESZÁLLÍTÓIT BÁRMELY TERMÉSZETBŐL EREDŐ, OLYAN KÖZVETLEN VAGY KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES, JÁRULÉKOS, KÖVETKEZMÉNYI VAGY BÜNTETŐ-, MULASZTÁSBÓL EREDŐ KÁROKÉRT, AMELYEK AZ ORAL-B KIEGÉSZÍTŐK HASZNÁLATÁBÓL VAGY HELYTELEN HASZNÁLATÁBÓL ADÓDNAK, IDEÉRTVE, DE NEM KORLÁTOZVA A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKET, TULAJDONBAN OKOZOTT KÁROKAT, VAGY AZ ORAL-B KIEGÉSZÍTŐKBEN VAGY AZOKKAL EGYÜTT HASZNÁLT, BÁRMELY HARMADIK FÉL TERMÉKEIBEN KELETKEZETT KÁROKAT, MÉG ABBAN AZ ESETBEN SEM, HA A P&G TUDHATOTT AZ ILYEN JELLEGŰ KÁROK ELŐFORDULÁSÁNAK LEHETŐSÉGÉRŐL. A FENTIEK KORLÁTOZÁSA NÉLKÜL ÖN TUDOMÁSUL VESZI, HOGY A P&G NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A FOGYASZTÓ ELEKTRONIKAI ESZKÖZEIBEN VAGY MÁS EGYÉB SZEMÉLYES TULAJDONÁBAN KELETKEZETT SEMMILYEN KÁRÉRT VAGY ADATVESZTESÉGÉRT, AMELY AZ ORAL-B KIEGÉSZÍTŐK HASZNÁLATÁVAL HOZHATÓ ÖSSZEFÜGGÉSBE. AZ ORAL-B FELÉ TÁMASZTOTT SEMMILYEN JAVÍTÁSI IGÉNY NEM HALADHATJA MEG A TERMÉKÉRT A VÁSÁRLÁSKOR FIZETETT ÉRTÉKET.

A pót fogkefefejekre érvényes garancia

Az Oral-B garancia érvényességét veszti, amennyiben a fogkefe meghibásodása a nem Oral-B fogkefefejjel történő használat következménye.

Az Oral-B nem ajánlja fogkeféinek használatát olyan pótfekkel, amelyek nem saját márkájúak.

- Az Oral-B nincs befolyással a nem Oral-B gyártmányú pótfekék minőségére. Épp ezért a fogkefe vásárlásakor felajánlott garanciát az egyéb márkájú pótfekék teljesítményére vonatkozóan nem áll módunkban érvényesíteni.
- Az Oral-B nem garantálja a nem Oral-B márkájú pótfekék illeszkedését saját fogkeféire.
- Az Oral-B nem ismeri a nem Oral-B márkájú pótfekék használatából eredő, a markolat kopására vonatkozó hosszú távú következményeket. Az Oral-B pótfekék Oral-B emblémával vannak ellátva, és megfelelnek az Oral-B magas minőségi követelményeinek.

Az Oral-B nem értékesít más névvel ellátott pótfekéket, vagy más fogkefe alkatrészt.

Jelen garancia semmilyen módon nem akadályozza Önt törvényes jogainak gyakorlásában.

100-napos kockázat nélküli kipróbálás

Garantált megelégedettség, vagy visszakapja pénzét!

További részletekért látogasson el a www.kutatasi-kozpont.hu

honlapra vagy hívja a **(06-1) 451-1256**-os telefonszámot.

Problémák kiküszöbölése

A felmerülő probléma	Annak lehetséges okai	Megoldás
APP		
A fogkefe markolata nem üzemel megfelelően az Oral-B™ alkalmazással.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Az Oral-B™ alkalmazás ki van kapcsolva. 2. A <i>Bluetooth</i> nincs bekapcsolva az okostelefonon. 3. A <i>Bluetooth</i> ki van kapcsolva a markolaton. 4. A <i>Bluetooth</i>-kapcsolat az okostelefonnal megszakadt. 5. Az okostelefonja nem támogatja a <i>Bluetooth</i> 4.0 (vagy újabb)/<i>Bluetooth</i> Smart technológiát. 6. A markolat a bedugott töltőállványon van. 7. Az Oral-B™ alkalmazás elavult. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja be az Oral-B™ alkalmazást! 2. Kapcsolja be a <i>Bluetooth</i>-funkciót az okostelefonján (a használati útmutatóban leírtak alapján)! 3. Kapcsolja be a <i>Bluetooth</i>-funkciót, tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (c) 3 másodpercig! 4. A fogkefét egy rövid időre kapcsolja be, majd ki (c) az újbóli kapcsolódáshoz, vagy párosítsa a markolatot és az okostelefont újra az alkalmazás beállításában! Fogmosáskor tartsa okostelefonját a markolat közvetlen közelében! 5. A fogkefével párosított okostelefonnak támogatnia kell a <i>Bluetooth</i> 4.0 (vagy újabb)/<i>Bluetooth</i> Smart technológiát. 6. A <i>Bluetooth</i> kikapcsol, amikor a markolatot a bedugott töltőállványra helyezi. 7. Töltse le a legfrissebb Oral-B™ alkalmazást!
Gyári beállítások visszaállítása.	Az alkalmazás eredeti működése szükséges.	Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot (c) 10 másodpercig, amíg az összes fény (b, e és f) együttesen kétszer felvillan! Megjegyzés: A <i>Bluetooth</i> be- vagy kikapcsolhat az újraindítás során. Az újraindítást követően a <i>Bluetooth</i> újra bekapcsol.
ELEKTROMOS FOGKEFE		
Nem működik a markolat (az első használatkor).	Az akkumulátor lemerülőben van; nem gyullad ki a jelzőfény.	Töltse a fogkefét legalább fél órán keresztül!
A markolat nem működött az időmérőt.	Az időmérőt módosították vagy kiiktatták az alkalmazáson keresztül.	Az alkalmazás segítségével változtassa meg az időmérő beállításokat, vagy állítsa vissza a gyári beállítást! (lásd: az alkalmazás «problémák kiküszöbölése» részben belül.)
A markolat nem tölt, pedig a töltést jelző fények villognak.	A töltési hőmérséklet nem megfelelő ($\leq 0^\circ\text{C}$ és $\geq 60^\circ\text{C}$).	Az ajánlott hőmérséklet a töltéshez 5°C és 35°C között van.

A tölthető fogkefe egy olyan rádiómodult tartalmaz, amely 2,4 és 2,48 GHz-es frekvenciasávban, maximum 1 mW-on működik.

A Braun GmbH nyilatkozata alapján a 3771, 3765, 3754, 3764, 3762 és 3767 típusú rádióberendezés eleget tesz a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.oralb.com/ce.

Hrvatski

Dobro došli u Oral-B!

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe četkice i sačuvajte ih za buduće potrebe.

VAŽNO

- Povremeno provjeravajte cijeli proizvod / kabel zbog oštećenja. Oštećena ili nefunkcionalna jedinica više se ne smije koristiti. Ako je proizvod / kabel oštećen, odnesite ga u centar za servis Oral-B. Nemojte mijenjati ili popravljati proizvod. To može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljedu.
- Uporaba djece mlađe od 3 godine nije preporučljiva. Četkice mogu koristiti djeca i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako koriste uređaj pod nadzorom ili su upućeni u uporabu uređaja na siguran način te razumiju opasnosti koje su uključene.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Djeca se ne mogu igrati s aparatom.
- Koristite ovaj proizvod samo za namjeravanu uporabu kako je opisano u ovom priručniku. Nemojte koristiti dodatke koje proizvođač ne preporučuje. Koristite samo punjač isporučen s vašim aparatom.

UPOZORENJE

- Nikada nemojte stavljati punjač u vodu ili tekućinu ili pohraniti gdje može pasti ili biti uvučen u kadu ili umivaonik. Ako bilo koji od dijelova pade u vodu nemojte posezati za njim prije nego ga isključite iz struje. Odspojite odmah.

- Uređaj sadrži baterije koje se ne mogu zamijeniti. Nemojte otvarati i rastavljati uređaj. Za recikliranje baterija molim zbrinite cijeli uređaj sukladno lokalnim propisima o zaštiti okoliša. Otvaranje drške će uništiti uređaj i poništiti jamstvo.
- pri isključivanju iz struje uvijek povucite utikač a ne kabel. napajanja umjesto kabela. Nemojte dirati utikač mokrim rukama. To može prouzročiti strujni udar.
- Ako ste podvrgnuti ili provodite stomatološki tretman, molimo vas da se prije uporabe obavezno posavjetujete sa svojim stomatologom.
- Ova četkica za zube je uređaj namijenjen za osobnu higijenu i nije namijenjen za upotrebu na više različitih pacijenata u zubnoj ordinaciji ili zdravstvenoj ustanovi.
- Samo za pranje zubi. Četkica se ne smije gristi ili žvakati. Ne upotrebljavati kao igračku ili bez nadzora odrasle osobe.

Kako biste izbjegli lomljenje glave četkice koja može stvoriti male dijelove koji mogu prouzrokovati gušenje ili oštetiti zube:

- Prije svake uporabe pazite da glava četkice dobro prijanja. Prekinite upotrebu četkice za zube ako glava četkice više ne odgovara ispravno. Nikada ne koristite bez glave četkice.
- Ako se ručica zubne četkice ispusti, glavu četkice treba zamijeniti prije sljedeće uporabe, čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Zamijenite glavu četkice svaka 3 mjeseca ili prije ako se glava četkice istroši.
- Čišćenje glave četkice nakon svakog korištenja (vidi odlomak «Preporuke za čišćenje»). Pravilno čišćenje osigurava sigurnu uporabu i funkcionalnu ispravnost zubne četkice.

Važne informacije

- Vaša zubna četkica Oral-B može se koristiti u kombinaciji s vašim pametnim telefonom (više informacija potražite u odlomku «Povezivanje zubne četkice s pametnim telefonom»).
- Kako biste izbjegli elektromagnetske smetnje i/ili probleme s kompatibilnošću, deaktivirajte radijsku frekvenciju ručkice svoje četkice prije korištenja u prostorima u kojima nije dopuštena uporaba radijske frekvencije, npr. u avionu ili u posebno označenim dijelovima bolnica. Kako biste to napravili, isključite četkicu pa pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (c) i držite ga pritisnutim 3 sekunde. Pritom će sve lampice (b, e i f) ne istodobno zatreperiti. Kada budete htjeli ponovno aktivirati radijsku frekvenciju, samo ponovite isti postupak.
Napomena: svaki put kada isključite zubnu četkicu, kada je koristite bez radijske frekvencije, navedene lampice će istodobno zabljeskati.
- Ako imate pejsmejker, obratite pažnju na to da zubnu četkicu, kada je uključena, držite barem 15 cm dalje od njega. Ako u bilo kojem trenutku pomislite da je došlo do elektromagnetskih smetnji, deaktivirajte radijsku frekvenciju zubne četkice.

Opis

- a Glava zubne četkice
- b Lampica senzora pritiska
- c Prekidač za uključivanje/isključivanje (odabir načina rada)
- d Drška (s bežičnom Bluetooth® tehnologijom)
- e Lampica indikatora punjenja baterije
- f Lampica indikatora prazne baterije
- g Punjač

Dodaci (ovisno o modelu):

- h Spremnik za glave četkice sa zaštitnim poklopcem
- i Nosač za glave četkice
- j Postolje za pametni telefon
- k Putni etui (dizajn može varirati ovisno o modelu)
- l Torbica za punjač

Napomena: Sadržaj može varirati ovisno o kupljenom modelu.

Specifikacije:

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.
Razina buke: 68 dB (A)

Punjenje i uporaba

Vaša zubna četkica ima vodootpornu dršku, sigurna je i namijenjena za uporabu u kupaonici.

- Svoju zubnu četkicu možete odmah koristiti ili je nakratko napunite tako što ćete je postaviti na ukopčani punjač (g).
Napomena: Ako je baterija prazna (tijekom punjenja ne svijetli nikakvo svjetlo indikatora punjenja baterije (e) ili četkica uopće ne reagira kada pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (c)), ostavite je da se puni barem 30 minuta.
- Zeleno svjetlo indikatora punjenja (e) bljeska dok se drška puni. Kad je baterija puna, svjetlo će se ugasi. Kompletno punjenje može potrajati do 12 sati, a potpuno napunjena baterija omogućuje otprilike 2 tjedna redovne uporabe (dva puta dnevno po 2 minute) (slika 1).
Napomena: Ako se baterija prethodno jako ispraznila, indikator punjenja možda neće odmah početi bljeskati; već tek nakon nekih 30 minuta.
- Kad je punjiva baterija pri kraju, indikator prazne baterije bljeskat će crveno (f) pri uključivanju i isključivanju četkice, a rad motora će se usporiti. Kada je baterija u potpunosti prazna, motor će prestati raditi; za jedno pranje zubi trebat će je ostaviti da se puni 30 minuta.
- Za svakodnevnu upotrebu drška može stajati na uključenoj jedinici za punjenje kako bi zubna četkica uvijek bila puna. Nije moguće prepuniti bateriju.
Napomena: Kako bi baterija imala optimalne performanse preporučujemo da dršku spremate na sobnoj temperaturi.
Pozor: Nemojte izlagati dršku temperaturama višima od 50 °C.

Korištenje zubne četkice

Tehnike četkanja

Smočite glavu četkice i nanesite bilo koju vrstu zubne paste. Kako biste izbjegli prskanje, postavite glavu četkice na zube prije nego uključite uređaj (slika 2). Kada perete zube koristeći neku od **glava četkice Oral-B s oscilirajuće-rotacijskom tehnologijom**, polako pomičite glavu četkice od zuba do zuba i zadržite se na pojedinoj zubnoj površini nekoliko sekundi (pogledajte sliku 5). Bez obzira koji tip glave četkice koristite, zube prvo četkajte izvana, onda iznutra i na kraju zagrizne plohe. Svakom kvadrantu posvetite jednaku količinu vremena. Trebate li savjet o pravilnoj tehnici pranja zubi, slobodno se obratite svojem stomatologu.

Tijekom prvih dana uporabe električne zubne četkice desni vam mogu malo krvariti. U načelu krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 tjedna, molimo posavjetujte se sa svojim stomatologom. Ako imate osjetljive zube i desni, Oral-B preporučuje korištenje nježnog načina četkanja «Sensitive» (najbolje u kombinaciji s glavom četkice Oral-B «Sensitive»).

Načini rada (ovisno o modelu)

Četkice s 1 načinom rada	Četkice s 2 načinom rada	Četkice s 3 načinom rada	Četkice s 4 načinom rada	Četkice s 5 načinom rada	Načini rada (za dršku 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	Daily Clean – (Čisto svaki dan) – standardni način pranja zubi za svakodnevnu oralnu higijenu
				✓	Pro Clean – za osjećaj izvanredne čistoće (rad s većom frekvencijom pokreta).
	✓	✓	✓	✓	Sensitive (Nježno) – nježno, ali temeljito čišćenje osjetljivih područja.
		✓	✓	✓	Whitening (Izbjeljivanje) – poliranje za povremenu ili svakodnevnu uporabu.
			✓	✓	Gum Care (Njega desni) – nježna masaža desni.

Kada uključite četkicu, automatski se aktivira način rada «Daily Clean». Kako biste se prebacili na drukčiji način rada, samo pritisćite prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off) (slika 6). Kako biste isključili četkicu, samo pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off) sve dok se motor ne isključi. Napomena: Napomena: Željeni način rada možete odabrati i preko Oral-B™ aplikacije.

Profesionalni mjerač vremena

Kratki isprekidani zvuk koji označava kraj intervala od 30 sekundi podsjeća vas da ujednačeno očetkate svaki kvadrant usta (pogledajte sliku 4). Dugi isprekidani zvuk označava da su prošle 2 minute, koliko stomatolozi preporučuju da traje čišćenje. Ako se četkica nakratko isključi tijekom pranja zubi, mjerač vremena pamti koliko je vremena prošlo na 30 sekundi. Kad je stanika duža od 30 sekundi mjerač vremena se resetira na nulu.

Napomena: Mjeračem vremena možete upravljati i preko Oral-B™ aplikacije.

Senzor pritiska

Ako je pritisak prejak, lampica senzora pritiska (b) svijetlit će crveno, podsjećajući vas da smanjite pritisak. Osim toga, zaustavit će se pulsiranje četkice, a oscilirajući pokreti će se usporiti (ako četkate zube u načinu rada «Daily Clean» (čisto svaki dan), «Pro Clean» (profesionalno čisto) ili «Sensitive» (nježno) (slika 3). Povremeno provjeravajte rad senzora pritiska tako da lagano pritisnete glavu četkice tijekom uporabe.

Glave zubnih četkica

Većina glava zubnih četkica Oral-B ima plava vlakna INDICATOR® koja vam pomažu pratiti kad trebate zamijeniti glavu zubne četkice. Temeljitim čišćenjem, dvaput dnevno po dvije minute, plava boja će izblijedjeti na pola nakon otprilike 3 mjeseca i tako označiti da je vrijeme za zamjenu glave zubne četkice. Ako se vlakna savijaju prije nego što boja počne blijedjeti, to znači da zubnom četkicom prejako pritisćete zube i desni.

Ako nosite zubni aparat, nemojte koristiti glavu zubne četkice Oral-B «FlossAction» ili Oral-B «3D White». Preporučujemo da u tom slučaju koristite glavu zubne četkice Oral-B «Ortho», koja je posebno oblikovana za čišćenje oko aparata i žica.

Povezivanje zubne četkice s pametnim telefonom

Aplikacija Oral-B™ dostupna je za mobilne uređaje s operativnim sustavima iOS i Android. Možete je besplatno preuzeti iz trgovina App Store^(SM) ili Google Play™.

Aplikacija Oral-B™ App omogućuje vam da pratite kako perete zube i prilagodite postavke svoje zubne četkice.

- Pokrenite aplikaciju Oral-B™ App. Ona će vas voditi kroz postupak uparivanja putem *Bluetootha*.
Napomena: Funkcionalnost aplikacije Oral-B™ App bit će ograničena ako je na vašem pametnom telefonu isključen *Bluetooth* (više informacija potražite u uputama za upotrebu pametnog telefona).
- Kada vas aplikacija to zatraži, aktivirajte *Bluetooth* tako što ćete podići četkicu s punjača koji je ukopčan u struju (g) ili tako što ćete je nakratko uključiti i isključiti (c). Ona će se sama, automatski povezati s Oral-B™ aplikacijom.
- Svaka uputa ove aplikacije prikazat će se na vašem pametnom telefonu.
- Pri korištenju četkice uvijek držite svoj pametni telefon u blizini (unutar 5 metara udaljenosti) te pripazite da pametni telefon uvijek bude sigurno smješten na suhom mjestu.
- Postolje za pametni telefon (j) (ovisno o modelu) može poslužiti za držanje vašeg telefona tijekom pranja zubi. Prije uporabe pobrinite se da telefon dobro i stabilno sjedi u postolju.
Napomena: Vaš pametni telefon treba podržavati *Bluetooth* 4.0 (ili viši) / *Bluetooth* Smart kako bi se mogao povezati s drškom vaše četkice.
Pozor: Provjerite upute za korištenje svog pametnog telefona kako biste bili sigurni da je vaš telefon/punjač osmišljen za sigurnu uporabu u kupaonici.

Za provjeru dostupnosti aplikacije Oral-B u pojedinoj zemlji, molimo posjetite www.oralbappavailability.co.uk.

Preporuke za čišćenje

Nakon čišćenja temeljito par sekundi ispirite glavu zubne četkice pod tekućom vodom dok je drška uključena. Isključite dršku i skinite glavu zubne četkice. Očistite ih odvojeno pod tekućom vodom i dobro ih obrišite prije nego ponovno sastavite četkicu. Jedinicu za punjenje prije čišćenja iskopčajte iz struje. Spremnik za glave četkica i njegov zaštitni poklopac (h), nosač za glave četkica (i) i postolje za pametni telefon (j) mogu se prati u perilici suđa. Punjač (g), putni etui (k) i torbica za punjač (l) smiju se čistiti samo vlažnom krpom (slika 7). Vodite računa o tome da u putni etui (k) spremate samo čistu i suhu dršku/glave četkice.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije i/ili reciklabilni električni otpad. U interesu zaštite okoliša, nemojte ga na kraju njegovog radnog vijeka odlagati zajedno s kućnim otpadom, već na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



Jamstvo

Procter & Gamble International Operations SA 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy, Geneva, Švicarska daje dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi. Ovisno o dostupnosti, zamjenski proizvod može biti druge boje ili će to biti proizvod najsličnijih specifikacija.

Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlaštenu distributer. Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja.

Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun.

Ovaj je uređaj opremljen pametnim radio modulom za *Bluetooth* povezivanje. Nemogućnost uspostave pametne *Bluetooth* veze s pojedinim pametnim telefonima nije pokrivena jamstvom za ovaj uređaj, osim ako radio modul za *Bluetooth* unutar samog uređaja nije oštećen.

Uređaji s *Bluetoothom* pokriveni su jamstvom svog proizvođača, a ne jamstvom koje pruža Oral-B. Oral-B nema utjecaja i ne daje nikakve preporuke proizvođačima uređaja, te stoga Oral-B ne prihvaća nikakvu odgovornost za broj uređaja koji su kompatibilni s našim *Bluetooth* sustavima.

Oral-B zadržava pravo da, bez prethodne najave, napravi bilo kakve tehničke izmjene ili promjene implementacije sustava za značajke proizvoda, sučelje kao i promjene strukture izbornika za koje smatra da su potrebne kako bi sustavi Oral-B pouzdano funkcionirali. Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

Jamstvo za zamjenske glave četkice

Jamstvo koje daje Oral-B neće važiti u slučaju kada je oštećenje drške električne punjive četkice Oral-B uzrokovano korištenjem glava četkice drugih marki.

Oral-B ne preporučuje uporabu glava zubnih četkica drugih marki.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkica drugih marki. Stoga, ne možemo jamčiti njihov učinak prilikom pranja zubi na isti način na koji je to komunicirano pri kupnji drške punjive električne četkice Oral-B.
- Oral-B ne može jamčiti da će zamjenske glave zubne četkice drugih marki dobro pristajati na dršku četkice Oral-B.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan učinak zamjenskih glava četkica drugih marki na trošenje drške punjive električne zubne četkice Oral-B.

Sve zamjenske glave zubnih četkica marke Oral-B imaju naznačen logo Oral-B i udovoljavaju najvišim standardima koje postavlja Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkica ili dijelove drške pod niti jednim drugim imenom.

Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na vaša ustavna prava. Adresu najbližeg servisa možete pronaći na www.service.braun.com ili pozivom na broj 01/6690-330.

Distributer: Procter & Gamble d.o.o., Bani 110, 10010 Zagreb

Proizvod: _____

Tip: _____

Tvornički broj: _____

Datum prodaje: _____

Broj računa: _____

Potpis prodavača i pečat: _____

Informacije o radijskom *Bluetooth*[®] modulu

Iako su sve navedene funkcije podržane na *Bluetooth* uređaju, Oral-B ne može jamčiti 100% pouzdanost u povezivanju i konzistentnom radu značajki.

Performanse rada i pouzdanost veze izravno ovise o svakom pojedinačnom *Bluetooth* uređaju, verziji programa, kao i operativnom sustavu tih *Bluetooth* uređaja te sigurnosnim postavkama koje pojedine tvrtke aktiviraju na tim uređajima. Oral-B se pri izradi svojih četkica striktno pridržava *Bluetooth* standarda prema kojima *Bluetooth* uređaji mogu komunicirati i funkcionirati.

Međutim, ako proizvođači uređaja ne primjenjuju te iste standarde, *Bluetooth* kompatibilnost i značajke možda neće biti na očekivanoj razini pa korisnik može doživljavati probleme s funkcionalnošću i povezivanjem. Molimo imajte na umu da program na *Bluetooth* uređaju može u značajnoj mjeri utjecati na njegovu kompatibilnost i rad.

1) Jamstvo – izuzeća i ograničenja

Ovo ograničeno jamstvo odnosi se isključivo na nove proizvode proizvedene od strane ili za tvrtku Procter & Gamble, njezine podružnice ili zastupstva (u nastavku: «P&G») koji se mogu identificirati preko robnog žiga Braun / Oral-B, imena marke ili pripadajućeg logotipa. Ovo ograničeno jamstvo ne odnosi se na bilo koji proizvod iza kojega ne stoji P&G, uključujući hardver i softver. P&G nije odgovoran za bilo kakav gubitak ili oštećenje programa, podataka ili drugih informacija pohranjenih na nekom mediju unutar proizvoda ili bilo kojeg proizvoda ili dijela iza kojeg ne stoji P&G koji nisu pokriveni ovim ograničenim jamstvom. Obnavljanje ili ponovna instalacija programa, podataka ili drugih informacija nije obuhvaćena ovim ograničenim jamstvom. Ovo ograničeno jamstvo ne obuhvaća (i) štetu uzrokovanu nezgodom, zlouporabom, nepravilnom uporabom, zanemarivanjem, pogrešnom primjenom ili proizvodom iza kojeg ne stoji P&G; (ii) oštećenja uzrokovana servisom koji nije proveo Braun ili njegov autorizirani servis; (iii) proizvod ili dio koji je izmijenjen bez pismenog dopuštenja P&G-a, te (iv) oštećenja koja su proistekla uslijed korištenja ili nemogućnosti korištenja dodatne opreme Oral-B: držača za pametni telefon, postolja za pametni telefon koje se montira na ogledalo ili putnog etuija koji funkcionira i kao punjač (u nastavku: «Dodatna oprema»).

2) Uporaba držača/postolja za pametni telefon

Dodatna oprema Oral-B koja dolazi s ovim proizvodom osmišljena je za pružanje praktičnog načina smještanja pametnog telefona tijekom korištenja Oral-B aplikacije. Prije nego što odaberete željenu poziciju telefona isprobajte više mogućnosti kako biste pronašli onu koja je najbolja u vašem slučaju. Pripazite da to radite na način koji neće oštetiti vaš telefon ako ispadne iz postolja ili s nosača. Nemojte koristiti ovu dodatnu opremu u automobilu.

OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

U RAZMJERIMA DOPUŠTENIMA PRIMJENJIVIM ZAKONOM P&G I NJEGOVI DISTRIBUTERI ILI DOBAVLJAČI NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI BILO KOJOJ TREĆOJ STRANI ZA BILIKAKVE IZRAVNE, NEIZRAVNE, SLUČAJNE, POSLJEDIČNE, POSEBNE, PRIMJERNE ILI KAŽNJIVE ŠTETE BILO KAKVE PRIRODE KOJE PROIZLAZE IZ NEMOGUĆNOSTI KORIŠTENJA DODATNE OPREME ORAL-B, UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, OSOBNE OZLJEDE, OŠTEĆENJA IMOVINE, GUBITAK VRIJEDNOSTI BILO KAKVOG PROIZVODA TREĆE STRANE KOJI SE KORISTI U ILI S DODATNOM OPREMOM ORAL-B ILI GUBITAK UPORABE DODATNE OPREME ORAL-B ILI BILO KAKVIH PROIZVODA TREĆIH STRANA KOJI SE KORISTE U ILI S DODATNOM OPREMOM ORAL-B, ČAK I AKO JE P&G BIO UPOZOREN NA MOGUĆNOST TAKVE ŠTETE. BEZ OGRANIČAVANJA GORE NAVEDENOG, VI PRIMATE NA ZNANJE I SLAŽETE SE DA P&G NIJE ODGOVORAN ZA BILO KAKVA OŠTEĆENJA ILI UNIŠTENJE POTROŠAČKIH ELEKTRONIČKIH UREĐAJA ILI NJIHOVE OSOBNE IMOVINE KOJI SU SMJEŠTENI U ILI NA DODATNOJ OPREMI ORAL-B, KAO NI ZA BILO KAKAV GUBITAK PODATAKA IZ SPOMENutih UREĐAJA. BILO KAKVO POTRAŽIVANJE OD MARKE ORAL-B NI U KOJEM SLUČAJU NE SMIJE PRELAZITI CIJENU PLAĆENU PRILIKOM KUPNJE NJEZINOG PROIZVODA.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
APLIKACIJA		
Drška četkice ne radi (kako bi trebala) s aplikacijom Oral-B™.	<ol style="list-style-type: none">1. Aplikacija Oral-B™ App je isključena.2. <i>Bluetooth</i> nije aktiviran na pametnom telefonu.3. <i>Bluetooth</i> je isključen na drški.4. <i>Bluetooth</i> veza s pametnim telefonom je izgubljena.5. Vaš pametni telefon ne podržava <i>Bluetooth</i> 4.0 (ili viši)/<i>Bluetooth</i> Smart.6. Drška na ukopčanom punjaču.7. Neažurirana aplikacija Oral-B™ App.	<ol style="list-style-type: none">1. Uključite aplikaciju Oral-B™ App.2. Aktivirajte <i>Bluetooth</i> na pametnom telefonu (opisano u korisničkom priručniku).3. Aktivirajte <i>Bluetooth</i> pritiskom prekidača on/off (uključeno/isključeno) (c) na 3 sekunde.4. Nakratko uključite i isključite (c) zubnu četkicu za ponovno povezivanje ili uparivanje drške i pametnog telefona putem postavki aplikacije. Neka vaš pametni telefon bude u neposrednoj blizini kada ga koristite s drškom.5. Vaš pametni telefon mora podržavati <i>Bluetooth</i> 4.0 (ili viši)/ <i>Bluetooth</i> Smart kako bi se uparila drška.6. <i>Bluetooth</i> je isključen kada je drška postavljena na uključeni punjač.7. Preuzmite najnoviju aplikaciju Oral-B™ App.
Povratak na tvorničke postavke.	Želja za povratkom na originalne postavke aplikacije.	Pritisnite i držite prekidač (c) 10 sekundi dok sva svjetla (b, e i f) istovremeno ne bljesnu dvaput. Napomena: <i>Bluetooth</i> može biti (de)aktiviran tijekom resetiranja. Nakon resetiranja <i>Bluetooth</i> je ponovno aktiviran.
ZUBNA ČETKICA		
Drška četkice ne radi (tijekom prve uporabe).	Baterija je gotovo u potpunosti prazna; ne svijetli ni jedna lampica.	Punite dršku najmanje 30 minuta.
Drška ne aktivira niti jedan mjerač vremena.	Mjerač vremena je izmijenjen/deaktiviran preko aplikacije.	Uz pomoć aplikacije promijenite postavke mjerača vremena ili napravite povratak na tvorničke postavke (vidjeti kako se rješavaju problemi vezani za aplikaciju).
Drška se ne puni a lampice naizmjenično bljeskaju.	Temperatura okoliša je izvan raspona koji je adekvatan za punjenje ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ i $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	Preporučena temperatura okoliša za punjenje je između 5°C i 35°C .

Ova punjiva zubna četkica opremljena je radijskim modulom koji koristi frekvencijski pojas od 2,4 do 2,48 GHz s maksimalnom snagom 1 mW.

Ovime Braun GmbH izjavljuje da je radijska oprema tipa 3771, 3765, 3754, 3764, 3762 i 3767 sukladna Direktivi 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na ovoj internetskoj stranici: www.oralb.com/ce.

Latviski

Sveicam jūs Oral-B!

Pirms zobu birstes lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

SVARĪGI

- Periodiski pārbaudiet, vai produkts/vads nav bojāts. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci vairs nedrīkst izmantot. Ja produkts/vads ir bojāts, nogādājiet to Oral-B servisa centrā. Nepārveidojiet un neremontējiet ierīci. Tas var izraisīt aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu vai traumu.
- Nav ieteicams lietošanai bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Personas ar

fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai arī bez atbilstošas pieredzes un zināšanām drīkst lietot šo produktu, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu un ja šīs personas apzinās ar ierīces lietošanu saistītos riskus.

- Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēt ar šo ierīci.
- Lietojiet šo ierīci tikai tam paredzētajā nolūkā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Neizmantojiet tādus papildrīkus, kas nav ražotāja ieteikti. Lietojiet tikai komplektācijā iekļauto lādētāju.

BRĪDINĀJUMS

- Lādētāju nedrīkst ievietot ūdenī vai šķidrumā vai glabāt vietā, no kuras tas var iekrist vai tikt ievilkts vannā vai izlietnē. Ja iekritis ūdenī, nesniedzieties pēc tā. Nekavējoties atvienojiet no strāvas.
- Šī ierīce satur baterijas, kuras nav maināmas. Neatveriet un neizjauciet ierīci. Akumulatora otrreizējai pārstrādei nogādājiet visu ierīci elektroierīču pārstrādes punktos. Korpusa atvēršana sabojās ierīci un šajā gadījumā servisa nodrošināšana nebūs spēkā.
- Izrauot no kontaktdakšas, vienmēr satveriet kontaktdakšu nevis vadu. Kontaktdakšai nedrīkst pieskarties ar mitrām rokām. Tas var radīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja jūs ārstējat kādu mutes dobuma slimību, pirms lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu.
- Šī zobu birste ir personīgās higiēnas ierīce un tā nav paredzēta lietošanai daudziem pacientiem zobārstniecības prakses vietās vai iestādēs.
- Tikai zobu tīrīšanai. Nekošļāt birsti un neiekosties tajā. Neizmantojiet kā rotaļlietu vai bez pieaugušo uzraudzības.

Lai nesabojātu zobu birstes uzgali un tādējādi neradītu risku aizrīties ar sīkām detaļām vai bojāt zobus:

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai zobu birstes uzgalis nav nolietojies. Pārtrauciet lietot zobu birsti, ja tās uzgalis ir nolietojies. Nekad nelietojiet ierīci bez zobu birstes uzgaļa.
- Ja zobu birstes rokturis nokrīt zemē, birstes uzgalis ir jānomaina pirms nākamās lietošanas reizes, pat ja tam nav redzamu bojājumu.
- Zobu birstes uzgalis jānomaina reizi 3 mēnešos vai agrāk, ja zobu birstes uzgalis ir nolietojies.
- Rūpīgi notīriet zobu birstes uzgali pēc katras lietošanas reizes (skat. nodaļu «Ieteikumi tīrīšanai»). Pareiza tīrīšana garantē zobu birstes lietošanas drošumu un funkcionalitāti.

Svarīga informācija

- Jūsu Oral-B zobu birsti var lietot ar jūsu viedtālruni (sīkāk sadaļā «Zobu birstes pievienošana jūsu viedtālrunim»).
- Lai novērstu elektromagnētisko ietekmi un/vai neatbilstību, deaktivizējiet radio viļņu pārraidi pirms zobu birstes lietošanas ierobežotās zonās, piemēram, lidmašīnās vai īpaši atzīmētās vietās slimnīcās. Deaktivizējiet radio viļņu pārraidi, kad zobu birste ir izslēgta, spiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (c) 3 sekundes. Visi indikatora gaismas signāli (b, e un f) iedegsies vienlaicīgi. Šāda pati procedūra ir radio viļņu pārraides ieslēgšanai. Ievērojiet: ikreiz, kad izslēdzat zobu birsti, lietojot to bez radio viļņu pārraides funkcijas, indikatora gaismas signāli iedegsies vienlaicīgi.
- Personām ar elektroniskajiem sirds stimulatoriem ieslēgta zobu birste vienmēr jātur vismaz 15 cm attālumā no elektroniskā sirds stimulatora. Tikko ir jūtama ietekme, deaktivizējiet zobu birstes radio viļņu pārraidi.

Apraksts

- a Zobu birstes uzgalis
- b Spiediena sensora gaismas signāls
- c Poga on/off (ieslēgt/izslēgt) (tīrīšanas režīmu izvēle)
- d Korpus (ar Bluetooth® bezvadu tehnoloģiju)
- e Uzlādes gaismas signāls
- f Zema uzlādes līmeņa gaismas signāls
- g Lādētājs

Papildpiederumi (atkarībā no modeļa)

- h Nodalījums uzgaļu glabāšanai ar aizsargvāciņu
- i Uzgaļu turētājs
- j Viedtālruna turētājs
- k Futrālis ceļojumiem (dizains var atšķirties)
- l Lādētāja maciņš

Ievērojiet: saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

Specifikācijas

Sprieguma specifikācijas, lūdzu, skatīt lādētāja apakšā.
Trokšņu līmenis: 68 dB (A)

Lādēšana un darbināšana

Zobu birstei ir ūdens drošs korpus, tā ir elektrodroša un veidota lietošanai vannas istabā.

- Varat lietot zobu birsti jau tūlīt vai nedaudz to uzlādēt, ievietojot elektrotīklam pieslēgtā lādētājā (g). Ievērojiet: ja akumulators ir izlādējies (lādēšanas laikā nav uzlādes gaismas signāla (e) vai nav reakcijas, nospiežot pogu on/off (c)), lādējiet to vismaz 30 minūtes.
- Zaļais uzlādes gaismas signāls (e) migo, kamēr korpus tiek uzlādēts. Kad tas ir pilnībā uzlādēts, gaismas signāli nodziest. Pilna uzlāde parasti ilgst 12 stundas un nodrošina zobu birstes darbību vismaz 2 nedēļas, to izmantojot regulārai zobu tīrīšanai (2 minūtes divreiz dienā) (1. attēls). Ievērojiet: ja zobu birste ir pilnībā izlādējusies, uzlādes gaismas signāli uzreiz nesāks mirgot; tie parādīsies pēc 30 minūtēm.
- Ja akumulatora jauda ir zema, tad ieslēdzot vai izslēdzot zobu birsti dažas sekundes mirgo sarkanais uzlādes gaismas signāls (f) un motora ātrums samazinās. Tiklīdz akumulators būs izlādējies, motors apstāsies; lai tas atkal darbotos, akumulators būs jālādē vismaz 30 minūtes.

- Korpusu vienmēr var turēt lādētājā, kas pievienots elektrotīklam; ierīce novērš pārmērīgu uzlādēšanu.

Ievērojiet: optimālai akumulatora ekspluatācijai turiet korpusu istabas temperatūrā.

Uzmanību: nepakļaujiet korpusu temperatūrai, kas augstāka par 50 °C.

Zobu birstes lietošana

Tīrīšanas tehnika

Samitriniet zobu birstes uzgali un uzspiediet jebkādu zobu pastu. Lai izvairītos no šļakstīšanās, pirms zobu birstes ieslēgšanas virziet tās uzgali uz zobiem (2. attēls). Tīrot zobus ar kādu no Oral-B **oscilējoši-rotējošiem uzgaļiem**, lēnām virziet zobu birstes uzgali no zoba uz zobu, veltoņ dažas sekundes katra zoba virsmai (5. attēls).

Ar jebkuru zobu birstes uzgali sāciet tīrīt zobu ārējās virsmas, pēc tam iekšējās virsmas, un visbeidzot kožamvirsmas. Vienādi notīriet visus četrus mutes dobuma kvadrantus. Varat arī konsultēties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu par jums piemērotāko tīrīšanas metodi.

Pirmajās elektriskās zobu birstes lietošanas dienās, iespējams, jūsu smaganas nedaudz asiņos. Parasti pēc dažām dienām asiņošana pāriet. Ja smaganu asiņošana saglabājas pēc 2 nedēļām, lūdzu, konsultējieties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu. Ja jums ir jutīgi zobi un/vai smaganas, Oral-B iesaka lietot režīmu «Sensitive» (pēc izvēles kopā ar Oral-B «Sensitive» zobu birstes uzgali).

Tīrīšanas režīmi (atkarībā no modeļa)

1- režīms	2- režīmi	3- režīmi	4- režīmi	5- režīmi	Tīrīšanas režīmi (korpusa tipam 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	Daily Clean (Ikdienas tīrīšana) – standarta režīms mutes dobuma tīrīšanai ikdienā.
				✓	Pro Clean – īpašai tīrības sajūtai (darbojas ar augstāk u frekvenci)
	✓	✓	✓	✓	Sensitive (Jutīgiem zobiem) – saudzīga, bet rūpīga tīrīšana jutīgās mutes dobuma vietās
		✓	✓	✓	Whitening (Baltināšana) – īpaša pulēšana ikdienā vai atsevišķos gadījumos
			✓	✓	Gum Care (Smaganu kopšana) – Maiga smaganu masāža

Jūsu zobu birste automātiski sāk darbību režīmā «Daily Clean». La pārslēgtu uz citiem režīmiem, secīgi nospiediet pogu on/off (6. attēls). Izslēdziet zobu birsti, nospiežot un turot pogu on/off, līdz motors apstājas.

Ievērojiet: jūs varat iestatīt vai uzlabot režīmu funkcionalitāti, izmantojot Oral-B™ aplikāciju.

Profesionālais taimeris

Īsa, aprauta skaņa ik pēc 30 sekundēm jums atgādina par to, ka visi četri mutes dobuma kvadranti jātīra vienādi (4. attēls). Gara, aprauta skaņa liecina par to, ka profesionāļu ieteiktais 2 minūšu zobu tīrīšanas laiks ir pagājis. Ja tīrīšanas laikā zobu birste tiek izslēgta, informācija par pagājušo tīrīšanas laiku tiek saglabāta 30 sekundes. Ja pauze ir ilgāka par 30 sekundēm, tad taimeris tiek atiestatīts.

Ievērojiet: jūs varat iestatīt vai uzlabot taimera funkcionalitāti, izmantojot Oral-B™ aplikāciju.

Spiediena sensors

Ja zobu tīrīšanas laikā tiek pielietots pārāk liels spiediens, iedegsies spiediena sensora sarkanais gaismas signāls (b), ziņojot par to, ka jāsamazina spiediens. Bez tam, uzgaļa pulsācija tiks pārtraukta un oscilējošās kustības tiks samazinātas (režīmos «Daily Clean», «Pro Clean» un «Sensitive») (3. attēls). Periodiski pārbaudiet spiediena sensora darbību, lietošanas laikā viegli piespiežot zobu birstes uzgali.

Zobu birstes uzgaļi

Vairumam Oral-B zobu birstu uzgaļu ir gaiši zili INDICATOR® sariņi, lai palīdzētu jums noteikt, kad ir jāmaina zobu birstes uzgalis. Rūpīgi tīrot zobus divas reizes dienā, divas minūtes, zilā sariņu krāsa daļēji izbalēs aptuveni 3 mēnešu laikā, tādējādi norādot, ka ir laiks nomainīt uzgali. Ja sariņi zaudē formu pirms krāsa izbalē, jūs pārāk stipri spiežat zobu birstes uzgali pie zobiem un smaganām.

Mēs neiesakām lietot Oral-B «FlossAction» vai Oral-B «3D White» zobu birstes uzgaļus, ja lietojat ortodontiskās skavas. Varat izmantot Oral-B «Ortho» zobu birstes uzgali, kas īpaši veidots, lai tīrītu ap ortodontiskajām skavām.

Zobu birstes pievienošana jūsu viedtālrunim

Oral-B™ aplikācija ir pieejama mobilajām ierīcēm, kas darbojas ar iOS vai Android operētājsistēmām. To var lejupielādēt bez maksas no App Store^(SM) vai Google Play™.

Lietotne Oral-B™ sniedz iespēju sekot līdzi zobu tīrīšanai un pielāgot zobu birstes iestatījumus.

- Atveriet lietotni Oral-B™. Tajā tiks izskaidrots, kā izveidot *Bluetooth* pāra savienojumu. Piezīme. Lietotnes Oral-B™ funkcionalitāte ir ierobežota, ja jūsu viedtālrunī ir deaktivizēta *Bluetooth* funkcija (kā to aktivizēt, skatiet sava viedtālruna lietošanas instrukcijā).
- Tiklīdz aplikācija uz to norāda, aktivizējiet *Bluetooth*, izņemot zobu birsti no elektrotīklam pievienota lādētāja (g) vai uz īsu brīdi ieslēdzot vai izslēdzot zobu birsti (c). Tā automātiski savienosies ar Oral-B™ aplikāciju.
- Jebkuri aplikācijas norādījumi tiks uzrādīti jūsu viedtālrunī.
- Turiet viedtālruni savā tuvumā (5 m attāluma ietvaros), kad lietojat to kopā ar zobu birstes korpusu. Pārliedcinieties, ka viedtālrunis ir droši novietots sausā vietā.
- Viedtālruna turētājs (j) (atkarībā no modeļa) lietošanas laikā var turēt jūsu viedtālruni. Pirms lietošanas pārliedcinieties, ka jūsu tālrunis ir piemērots turētājam un turas stabili.

Ievērojiet: Jūsu viedtālrunim ir jāatpazīst *Bluetooth* 4.0 (vai jaunāks)/ *Bluetooth* Smart, lai to varētu savienot pārī ar zobu birstes korpusu.

Uzmanību: ievērojiet jūsu viedtālruna lietošanas instrukcijā norādīto, lai pārliedcinātos, ka jūsu viedtālrunis ir piemērots lietošanai vannas istabā.

Pārbaudiet www.oralbappavailability.co.uk kurās valstīs Oral-B aplikācija ir pieejama.

Ieteikumi tīrīšanai

Pēc lietošanas noskalojiet zobu birstes uzgali zem tekoša ūdens, kamēr ierīce ir ieslēgta. Tad izslēdziet ierīci un noņemiet uzgali. Notīriet uzgali un korpusu atsevišķi un nosusiniet pirms ierīces salikšanas. Pirms lādēšanas ierīces tīrīšanas atslēdziet to no elektrotīkla. Nodalījums uzgaļu glabāšanai / aizsargvāciņš (h), uzgaļu turētājs (i) un viedtālruņa turētājs (j) ir piemēroti mazgāšanai trauku mazgāšanas mašīnā.

Lādētāju (g), ceļošanas futrāli (k) un lādētāja maciņu (l) var tīrīt tikai ar mitru drānu (7. attēls). Ceļošanas futrāli (k) ievietojiet tikai tīru un sausu zobu birstes korpusu/zobu birstes uzgaļus.

Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

Paziņojums par vides aizsardzību

Produkts satur baterijas un/vai pārstrādājamus elektriskos atkritumus. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, neizmetiet produktu sadzīves atkritumos, bet pārstrādāšanas nolūkā nogādāiet to elektrisko atkritumu savākšanas punktus.



Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Atkarībā no pieejamības ierīce var tikt nomainīta ar ierīci citā krāsā vai ekvivalentu modeli.

Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji. Servisa nodrošināšana neattiecas uz

- 1) bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā;
 - 2) normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem;
 - 3) defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību.
- Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas.

Šī ierīce ir aprīkota ar *Bluetooth* Smart apstiprinātu radio moduli. Ja neizdodas savienot *Bluetooth* Smart ar konkrēto viedtālruni, tas neietilpst ierīces servisa nodrošināšanā, ja vien šīs ierīces *Bluetooth* radio modulis nav bojāts.

Bluetooth ierīču servisa nodrošināšanu veic šo ierīču ražotāji un nevis Oral-B. Oral-B neietekmē ierīces ražotājus un neveic tiem nekādas rekomendācijas, tāpēc Oral-B neuzņemas atbildību par ierīču daudzumu, kuras ir savietojamas ar mūsu *Bluetooth* sistēmām.

Oral-B patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt tehniskus pārveidojumus vai izmaiņas sistēmas īstenošanā attiecībā un ierīces funkcijām, interfeisu un izmaiņām izvēlnes struktūrā, kas tiek uzskatītas par nepieciešamām Oral-B sistēmas uzticamas darbības nodrošināšanai.

Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdz ņemot ierīci un pirkuma čeku. Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Informācija

Bluetooth® radio modulis

Kaut arī visas norādītās funkcijas *Bluetooth* ierīcē tiek uzturētas, Oral-B nenodrošina 100% drošumu savienojumos, un funkciju darbību konsekvenci.

Darbība un savienojuma drošums ir katras konkrētas *Bluetooth* ierīces, programmatūras versijas, kā arī šo *Bluetooth* ierīču operējošās sistēmas un kompānijas drošības noteikumu attiecībā uz ierīci ieviešanas tiešs rezultāts.

Oral-B stingri ievēro un īsteno *Bluetooth* standartu, ar kura palīdzību *Bluetooth* ierīces var tikt savienotas un darboties Oral-B zobu birstēs.

Tomēr, ja ierīces ražotāji šo standartu neīsteno, *Bluetooth* savietojamība un funkcijas turpmāk būs apdraudētas un lietotājam var rasties problēmas saistībā ar darbību un funkcijām. Lūdzu, ņemiet vērā, ka programmatūra *Bluetooth* ierīcē var būtiski ietekmēt savietojamību un darbību.

1) Servisa nodrošināšana – izņēmumi un ierobežojumi

Šī servisa nodrošināšana attiecas tikai uz jaunajiem produktiem, kurus ražo uzņēmums Procter & Gamble, tā filiāles vai meitasuzņēmumi vai uzņēmumi tā uzdevumā («P&G»), ko var atpazīt pēc Braun / Oral-B zīmola, nosaukuma vai logotipa, kas redzams uz produktiem. Šī servisa nodrošināšana neattiecas uz jebkuru produktu, tai skaitā aparatūru un programmatūru, kas nav P&G produkts. P&G nav atbildīgs par bojājumiem vai zudumu jebkurai programmai, datiem vai citai informācijai, kas iekļauta jebkādos komplektācijā iekļautajos dokumentos, vai jebkuram produktam vai detaļai, kas nav P&G produkts vai detaļa, un uz ko neattiecas šī servisa nodrošināšana.

Šajā servisa nodrošināšanā neietilpst programmu, datu un citas informācijas atjaunošana vai atkārtota instalēšana.

Šī servisa nodrošināšana neattiecas uz (i) bojājumiem negadījuma, ļaunprātīgas, nepareizas, neuzmanīgas lietošanas rezultātā, uz produktiem, kas nav P&G produkti; (ii) bojājumiem, kas radušies tāda servisa rezultātā, kuru nav veicis Braun vai tā pilnvarots pārstāvis; (iii) produktu vai tā daļu, kas ir pārveidoti bez rakstiskas P&G atļaujas, un (iv) bojājumiem, kas radušies Oral-B viedtālruņa statīva, viedtālruņa turētāja pie spoguļa vai lādējošā ceļojuma futlāra lietošanas vai nelietošanas rezultātā («Papildpiederumi»).

2) Viedtālruņa turētāja lietošana

Komplektācijā iekļautie Oral-B papildpiederumi ir paredzēti ērtai viedtālruņa novietošanai Oral-B aplikācijas izmantošanas laikā. Pirms lietošanas izmēģiniet novietot viedtālruni turētājā dažādos virzienos, lai varētu noteikt labāko viedtālruņa vietu turētājā. Pārliedcinieties, ka to darāt tādā veidā, kas nekaitē viedtālrunim gadījumā, ja tas izkrīt no statīva. Nelietojiet automašīnās.

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

P&G, TĀ IZPLATĪTĀJI VAI PIEGĀDĀTĀJI TĀDĀ MĒRĀ, KĀ TO PAREDZ ATTIECĪGĀ LIKUMDOŠANA, NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NAV ATBILDĪGI JUMS VAI JEBKURAI TREŠAJAI PERSONAI PAR JEBKĀDIEM TIEŠIEM, NETIEŠIEM, GADĪJUMA RAKSTURA, IZRIETOŠIEM, ĪPAŠIEM, TIPVEIDA VAI SODĀ REZULTĀTĀ RADĪTIEM ZAUDĒJUMIEM, KAS RADUŠIES ORAL-B PAPILDPIEDERUMU LIETOŠANĀS VAI NELIETOŠANĀS REZULTĀTĀ, TO SKAITĀ, BET NEIEROBEŽOJOT, PERSONU TRAUMAS, ĪPAŠUMA BOJĀJUMS, JEBKURU TREŠO PERSONU PRODUKTU, KAS LIETOTI AR

ORAL-B PAPILDPIEDERUMIEM, VĒRTĪBAS ZUDUMS VAI NESPĒJA LIETOT ORAL-B PAPILDPIEDERUMUS VAI JEBKURUS TREŠĀS PERSONAS PRODUKTUS, KAS TIEK LIETOTI AR ORAL-B PAPILDPIEDERUMIEM, PAT JA P&G IR ZINOTS PAR ŠĀDU ZAUDĒJUMU IESPĒJAMĪBU. NEIEROBEŽOJOT IEPRIEKŠMINĒTO, JŪS SAPROTAT UN PIEKRĪTAT TAM, KA P&G NAV ATBILDĪGS PAR JEBKĀDIEM ZAUDĒJUMIEM VAI BOJĀJUMIEM ATTIECĪBĀ UZ PATĒRĒTĀJA ELEKTRONISKĀM IERĪCĒM VAI CITU PERSONĪGO ĪPAŠUMU, KAS IEVIETOTI ORAL-B PAPILDPIEDERUMOS VAI ATRODAŠ ĀRPUS TIEM, VAI JEBKĀDU DATU ZUDUMU IEPRIEKŠMINĒTAJĀS IERĪCĒS. JEBKĀDA ZAUDĒJUMU ATLĪDZINĀŠANAS PRASĪBA PRET ORAL-B NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPĀRSNIEDZ FAKTISKO CENU, KAS SAMAKSĀTA PAR PRODUKTA PIRKUMU.

Zobu birstes maināmo uzgaļu bezmaksas servisa nodrošināšana

Oral-B bezmaksas servisa nodrošināšana tiks anulēta, ja tiks konstatēts, ka elektriskā, atkārtoti uzlādējamā roktura bojājums ir saistīts ar citu zīmolu zobu birstes maināmo uzgaļu izmantošanu. Oral-B neiesaka izmantot citu zīmolu maināmos zobu birstes uzgaļus.

- Oral-B neatbild par citu zīmolu maināmo zobu birstes uzgaļu kvalitāti. Tādēļ, izmantojot citu zīmolu maināmos zobu birstes uzgaļus kopā ar elektrisko, atkārtoti uzlādējamo rokturi, mēs nevaram nodrošināt tādas tīrīšanas rezultātus, kādi tika piedēvēti sākotnējā pirkuma laikā.
- Oral-B nevar nodrošināt to, ka citu zīmolu maināmie zobu birstes uzgaļi, labi derēs rokturim.
- Oral-B nevar paredzēt citu zīmolu maināmo zobu birstes uzgaļu ietekmi uz roktura nolietojumu ilgtermiņā.

Uz visiem Oral-B maināmajiem zobu birstes uzgaļiem ir Oral-B logotips un tie atbilst Oral-B augstajiem kvalitātes standartiem. Oral-B nepārdod maināmos zobu birstes uzgaļus un roktura daļas ar citu zīmolu.

Bojājumu novēršana

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
APLIKĀCIJA		
Korpuss nedarbojas (pareizi) ar Oral-B™ aplikāciju.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lietotne Oral-B™ ir izslēgta. 2. Viedtālrunī nav aktivizēta <i>Bluetooth</i> funkcija. 3. Zobu birstes korpusā ir deaktivizēta <i>Bluetooth</i> funkcija. 4. Pārtraukts <i>Bluetooth</i> savienojums ar viedtālruni. 5. Jūsu viedtālrunis neatbalsta <i>Bluetooth</i> 4.0 (vai jaunāku versiju)/<i>Bluetooth Smart</i>. 6. Zobu birstes korpuss ir novietots ieslēgtā lādētājā. 7. Novocojusi lietotnes Oral-B™ versija. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ieslēdziet lietotni Oral-B™. 2. Viedtālrunī aktivizējiet <i>Bluetooth</i> (viedtālruna lietošanas instrukcijā aprakstīts, kā to izdarīt). 3. Aktivizējiet <i>Bluetooth</i>, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (c) un paturot to nospiestu 3 sekundes. 4. Uz īsu brīdi ieslēdziet zobu birsti un izslēdziet to (c), lai vēlreiz izveidotu savienojumu starp zobu birstes korpusu un viedtālruni vai savienotu tos pārī, izmantojot lietotnes iestatījumus. Turiet viedtālruni tuvu, ja izmantojat to kopā ar zobu birstes korpusu. 5. Viedtālrunim ir jāatbalsta <i>Bluetooth</i> 4.0 (vai jaunāka versija)/<i>Bluetooth Smart</i>, lai to varētu savienot pārī ar zobu birstes korpusu. 6. <i>Bluetooth</i> funkcija tiek deaktivizēta, kamēr zobu birstes korpuss ir novietots ieslēgtā lādētājā. 7. Lejupielādējiet jaunāko lietotni Oral-B™.
Ierīce ir atiestatīta uz rūpnīcas iestatījumiem.	Ir vēlama oriģinālā aplikācijas darbība.	Nospiediet un 10 sekundes turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (c), kamēr visas gaismas (b, e un f) vienlaikus divreiz nomirgo. Piezīme. <i>Bluetooth</i> var aktivizēt/deaktivizēt, veicot atiestatīšanu. Pēc atiestatīšanas <i>Bluetooth</i> funkcija tiek atkal aktivizēta.
ZOBU BIRSTE		
Korpuss nedarbojas (pirmās lietošanas laikā)	Akumulatora uzlādes līmenis ir ļoti zems; nedarbojas neviena gaismas signāls.	Lādējiet vismaz 30 minūtes.
Korpusā nedarbojas taimeris.	Taimeris ir mainīts/deaktivizēts, izmantojot aplikāciju.	Izmantojiet aplikāciju, lai mainītu taimera iestatījumus vai atiestatītu atpakaļ uz rūpnīcas iestatījumiem (sk. Aplikācijas problēmu risināšana).
Korpuss nelādējas, bet lādēšanas indikatora gaismas signāli mirgo viens aiz otra.	Apkārtējā temperatūra lādēšanai ir ārpus pieļaujamās robežas ($\leq 0^\circ\text{C}$ un $\geq 60^\circ\text{C}$).	Ieteicamā apkārtējā temperatūra lādēšanai ir 5°C to 35°C .

Šajā uzlādējamā zobu birstē ir iestrādāts radio modulis, kas darbojas 2,4–2,48 GHz frekvenču diapazonā ar maksimālo jaudu 1 mW.

Ar šo Braun GmbH paziņo, ka radioiekārtu tipi 3771, 3765, 3754, 3764, 3762 un 3767 atbilst Direktīvas 2014/53/EK prasībām. Pilns EK atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā tīmekļa vietnē: www.oralb.com/ce

Eesti

Täname, et valisite Oral-B!

Enne hambaharja kasutuselevõttu palun lugege käesolevaid juhiseid ning hoidke alles kasutusjuhend.

TÄHTIS

- Kontrollige toodet/juhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Kahjustunud või mittetöötavat

seadet ei tohi kasutada. Kui toode/juhe on kahjustunud, tooge see Oral-B teeninduskeskusesse. Ärge muutke ega remontige toodet. See võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastuse.

- Alla 3-aastastel lastel pole soovitatav toodet kasutada. Neid hambaharju tohivad kasutada lapsed, ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad tegutsevad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all, kasutades seadet turvalisel viisil ning mõistes kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt vastavalt käesolevale juhendile. Ärge kasutage lisaosi, mis ei ole tootja poolt soovitatud. Kasutage ainult seadme juurde kuuluvat laadijat.

HOIATUS

- Ärge pange laadijat vette ega teistesse vedelikesse ega hoidke seda kohas, kust see võiks vanni või kraanikaussi kukkuda. Ärge võtke vettekukkunud seadet veest välja. Eemaldage see kohe vooluvõrgust.
- See seade sisaldab patareisid, mida ei saa välja vahetada. Ärge võtke toodet osadeks lahti. Aku ära viskamisel visake ära kogu seade vastavalt kohalikele keskkonnaregulatsioonidele. Käepideme avamine lõhub seadme ning muudab garantii kehtetuks.
- Vooluvõrgust eemaldamisel hoidke alati kinni pistikust, mitte juhtmest. Ärge katsuge pistikut märgade kätega. See võib anda elektrilöögi.
- Kui saate ravi mistahes suuõõne haiguse vastu, pidage enne toote kasutamist nõu hambaarstiga.
- See hambahari on mõeldud isiklikuks kasutamiseks ja ei ole ette nähtud kasutamiseks mitmetel patsientidel hambaraviasutustes.
- Ette nähtud ainult hammaste harjamiseks. Ärge närige ega hammustage harja. Mitte kasutada mänguasjana ega ilma täiskasvanu järelevalveta.

Harjapea purunemise vältimiseks, mis võib tekitada väikestest osadest tingitud lämbumisohu või kahjustada hambaid, tehke järgmist:

- Veenduge enne igat kasutuskorda, et harjapea on õiges asendis. Lõpetage hambaharja kasutamine, kui harjapea ei ole enam õiges asendis. Ärge kunagi kasutage hambaharja ilma harjapeata.
- Kui hambaharja käepide kukub maha, tuleb harjapea enne järgmist kasutuskorda välja vahetada, isegi kui nähtavaid kahjustusi pole.
- Vahetage harjapead iga 3 kuu järel või sagedamini, kui harjapea on kulunud.
- Puhastage harjapead korralikult pärast igat kasutuskorda (vt peatükki «Soovitused puhastamiseks»). Korralik puhastamine tagab hambaharja ohutu kasutamise ja tööea.

Oluline teave

- Seda Oral-B hambaharja saab kasutada koos nutitelefoni (lisainformatsioon peatüki «Hambaharja ühendamine nutitelefoni» all).
- Elektromagnetiliste häirete ja/või ühildumiskonfliktide ärahoidmiseks deaktiveerige hambaharja raadioedastus enne, kui kasutate seda kohtades, kus selliste seadmete kasutamine on keelatud, nt lennukites või spetsiaalselt märgistatud aladel haiglates. Raadioedastuse deaktiveerimiseks vajutage sisse/väljalülitusnupule 3 sekundit siis, kui hambahari on välja lülitatud. Kõik indikaatorituled (b, e ja f) vilguvad üheaegselt. Kui soovite raadioedastust reaktiveerida järgige sama protseduuri. Märkus: Iga kord, kui kasutate hambaharja nii, et raadioedastus on välja lülitatud vilguvad indikaatorituled hambaharja välja lülitamisel.
- Südamestimulaatoriga isikud peaksid alati hoidma hambaharja 15 cm kaugusel südamestimulaatorist, kui hambahari on sisse lülitatud. Kui teil on kahtlus, et raadioedastus segab südamestimulaatori tööd lülitage hambaharja raadioedastus välja.

Kirjeldus

- a Harjapea
- b Surveanduri märgutuli
- c Sisse-/väljalülitusnupp (režiimivalik)
- d Käepide (*Bluetooth*[®] juhtmevaba tehnoloogiaga)
- e Laadimistaseme märgutuli
- f Madala laadimistaseme märgutuli
- g Laadija

Lisatarvikud (sõltuvalt mudelist):

- h Kaitsekaanega vahetusharjapeade hoiukarp
- i Vahetusharjapeade hoidik
- j Nutitelefoni hoidik
- k Reisikarp (disain võib varieeruda)
- l Laadija kott

Märkus: Sisu võib erineda sõltuvalt ostetud mudelist.

Spetsifikatsioonid

Pingenäitajaid vt laadimisseadme põhjalt.

Müratase: 68 dB (A)

Laadimine ja kasutamine

Sellel hambaharjal on veekindel käepide, mis on elektriliselt turvaline ja loodud kasutamiseks vannitoas.

- Hambaharja võib kasutada kohe või peale vooluvõrku ühendatud laadimisseadmega (g) lühiajaliselt laadimist. Märkus: Kui aku on täiesti tühi (laadimistaseme märgutuli ei põle (e) laadimise ajal ega sisse-/väljalülitusnupu (c) vajutamisel), laadige seda vähemalt 30 minutit.

- Laadimistaseme roheline märgutuli (e) vilgub, kui akut laetakse. Tuli kustub, kui aku on täis laetud. Täislaadimine võtab aega umbes 12 tundi ja võimaldab tavapäraselt hambaid harjata (2 korda päevas, 2 minutit) vähemalt 2 nädalat (pilt 1). Märkus: Kui aku on täiesti tühi, siis laadimistaseme märgutuled ei hakka kohe vilkuma; see võib aega võtta kuni 30 minutit.
- Kui aku on tühjaks saamas, siis vilgub hambaharja sisse- või välja lülitades laadimistaseme näidikul mõneks sekundiks punane tuli (f) ja mootor vähendab kiirust. Mootor peatub, kui aku on tühi. Hambaharja tuleb üheks kasutuskorraks laadida vähemalt 30 minutit.
- Käepidet võib laetuse tagamiseks hoiustada vooluvõrku ühendatud laadimisestruktuuril; seade ennetab aku üle laadimist. Märkus: Aku optimaalseks säilitamiseks hoiustada käepidet toatemperatuuril.
Hoiatus: Mitte hoida käepidet temperatuuril üle 50 °C.

Hambaharja kasutamine

Harjamistehnikad

Tehke harjapea märjaks ja kandke sellele ükskõik milline hambapasta. Pritsmete vältimiseks asetage harjapea (pilt 2) hammastele enne, kui seadme sisse lülitate (j).

Oral-B võnkuva-pöörleva harjapeaga hambaid harjates liigutage seda aeglaselt ühe hamba juurest teise juurde, peatudes mõneks sekundiks kõikidel hambapindadel (pilt 5).

Nagu iga harjapea puhul, alustage harjamist väliskülgedest, seejärel liikuge sisekülgedele ja lõpuks mälumispindadele. Harjake kõiki nelja suu osa võrdselt.

Sobiva tehnika osas võite nõu pidada hambaarsti või suuhügienistiga.

Elektrilise hambaharja kasutamise esimestel päevadel võivad igemed pisut veritseda. Mõne päeva jooksul peaks veritsus lakkama. Kui see kestab kauem kui 2 nädalat, pidage nõu hambaarsti või suuhügienistiga. Kui Teil on tundlikud hambad ja igemed soovib Oral-B kasutada «Sensitive» režiimi (soovi korral koos Oral-B «Sensitive» harjapeaga).

Harjamisrežiimid (sõltuvalt mudelist)

1 režiim	2 režiimi	3 režiimi	4 režiimi	5 režiimi	Harjamis režiimid (käepideme tüübile 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	Daily Clean (Igapäevane puhastus) – standardrežiim igapäevaseks suupuhastuseks
				✓	Pro Clean – annab erakordselt puhta tunde (töötab kõrgemal sagedusel)
	✓	✓	✓	✓	Sensitive (Tundlik) – õrn, kuid põhjalik puhastusrežiim tundlikele piirkondadele
		✓	✓	✓	Whitening (Valgendav) – erakordne poleerimine vahetevahel või igapäevaselt
			✓	✓	Gum Care (igemehoolitus) – õrn massaaž igemetele

Teie hambahari hakkab automaatselt tööle «Daily Clean» režiimil. Teistele režiimidele ümberlülitamiseks vajutage järjest sisse- / väljalülitusnuppu (pilt 6).

Märkus: Saate muuta režiimi funktsioone Oral-B™ rakenduse abil.

Professionaalne taimer

Lühike katkendlik 30-sekundiliste intervallidega heli tuletab meelde, et kõiki suu osasid tuleb harjata võrdselt (pilt 4). Pikk katkendlik heli annab märku spetsialistide poolt soovitatud 2-minutilise harjamisaja täitumisest. Harjamisele kulutatud aeg jääb 30 sekundiks seadme mälusse isegi siis, kui käepide pesemise käigus lühiajaliselt välja lülitatakse. Kui paus kestab kauem kui 30 sekundit, taimer lähtestub.

Märkus: Saate muuta režiimi funktsioone Oral-B™ rakenduse abil.

Surveandur

Kui surute hammastele liiga tugevasti, süttib punane surveanduri märgutuli (b), mis tuletab meelde, et survet tuleb vähendada.

Lisaks sellele lõpeb harjapea pulseerimine ning harjapea pöörlemine aeglustub («Daily Clean», «Pro Clean» ja «Sensitive» režiimidel) (pilt 3). Kontrollige regulaarselt surveanduri tööd, vajutades mõõdukalt harjapeale selle kasutamise ajal.

Harjapead

Enamikel Oral-B harjapeadel on helesinised INDICATOR® harjased, mis aitavad kindlaks määrata harjapea vahetamise vajadust.

Kaks korda päevas ning kahe minuti jooksul aset leidva põhjaliku harjamise tulemusena kulub sinine värv poole peale umbes 3 kuuga, andes märku harjapea vahetamise vajadusest. Kui harjased lähevad viltu enne, kui värv tuhmub, siis tähendab see seda, et tõenaoliselt vajutate hammastele ja igemetele liiga suure survega.

Me ei soovita kasutada Oral-B «FlossAction» ega Oral-B «3D White» harjapäid breketite puhul. Nende puhul soovime kasutada Oral-B «Ortho» harjapead, mis on spetsiaalselt mõeldud breketite ja traatide ümbruse puhastamiseks.

Hambaharja ühendamine nutitelefoni

Oral-B™ rakendus on saadaval mobiilsetele seadmetele, mis töötavad iOS või Androidi operatsioonisüsteemidel. Rakendus saab tasuta alla laadida App Store^(SM) või Google Play™ keskkonnast.

Oral-B™ rakendus annab teile võimaluse jälgida, kuidas te hambaid harjate, ja muuta soovi kohaselt oma hambaharja sätteid.

- Käivitage Oral-B™ rakendus. See annab teile juhiseid *Bluetooth*-seadmega sidumise protseduuriks. Märkus. Oral-B™ rakenduse kasutamine on piiratud, kui teie nutitelefoni *Bluetooth* on välja lülitatud (juhiste saamiseks lugege oma nutitelefoni kasutusjuhendit).
- Kui rakendus teilt seda palub, lülitage sisse *Bluetooth*, eemaldades hambaharja vooluvõrku ühendatud laadijalt (g) või lülitades hambaharja korraks sisse ja välja (c). See ühendub automaatselt Oral-B™ rakendusega.
- Kõik rakenduse juhendid kuvatakse nutitelefonis.
- Hoidke oma nutitelefoni lähedal (5 m raadiuses), kui kasutate seda koos käepidemega. Tehke kindlaks, et nutitelefoni on asetatud turvaliselt kuiva kohta.
- Nutitelefoni hoidik (j) (sõltuvalt mudelist) sobib teie nutitelefoni hoidmiseks hammaste harjamise ajal. Enne selle kasutamist veenduge, et teie nutitelefoni mahub hoidikusse ja püsib seal stabiilselt.

Märkus: Teie nutitefon peab toetama *Bluetooth* 4.0 (või uuemat) versiooni/*Bluetooth* Smarti selleks, et see ühenduks teie hambaharja käepidemega.

Hoiatus: Järgige oma nutitelefoni kasutusjuhendit, et olla kindel, et teie telefon/laadija on sobilik vannitoas kasutamiseks.

Oral-B™ rakenduse saadavust riigiti saate kontrollida veebiaadressilt www.oralbappavailability.co.uk.

Soovitused puhastamiseks

Pärast kasutamist loputage harjapead voolava vee all mõne sekundi jooksul käepidet välja lülitamata. Lülitage käepide välja ja eemaldage harjapea. Puhastage mõlemat osa eraldi voolava vee all; seejärel pühkige need enne hambaharja kokkupanekut kuivaks. Eemaldage laadimisseade enne puhastamist vooluvõrgust. Varuharjapeade hoiukarpi/kaitsekaant (h), varuharjapeade hoidikut (i) ja nutitelefoni hoidikut (j) võib pesta nõudepesumasinas. Laadijat (g), reisivutlarit (k) ja laadija kotti (l) tohib puhastada ainult niiske lapiga (joonis 7). Hoidke reisivutlaris (k) ainult puhast ja kuiva käepidet / puhtaid ja kuivi harjapäid.

Teavet võidakse muuta etteteatamata.

Keskkonnanohiu teave

Toode sisaldab akut/patareisid ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid. Keskkonna kaitseks mitte visata patareisid, akut ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid olmejäätmete hulka, vaid viia need taaskasutusseks selleks ettenähtud vastuvõtupunkti.



Pretensiooni esitamise õigus

Tootele kehtib kaheaastane pretensiooni esitamise õigus, mis hakkab kehtima seadme ostukuupäevast. Pretensioonide esitamise aja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadme puudused, mis tulenevad materjali- või ehitusvigadest, seda kas toote vigaste osade parandamisega või seadme täieliku väljavahetamisega. Asendusseadme kättesaadavusest sõltuvalt võib uus seade olla kas teist värvi või samaväärne mudel.

Pretensiooni esitamise õigus kehtib kõikides riikides, kuhu Braun või tema ametlik edasimüüja toodet tarnivad. Pretensiooni alla ei kuulu: valest kasutamisest põhjustatud kahjustused, eelkõige harjapeade loomulik kulumine, samuti hooletust kasutamisest tingitud puudused, mis seadme väärtust või toimimist oluliselt ei mõjuta.

Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse, kui seadet parandavad volitamata isikud ja kui selleks ei kasutata Brauni originaalvaruosasid.

Antud seade on varustatud *Bluetooth* Smart heakskiidetud raadiomooduliga. Kui *Bluetooth* Smart ei saa ühendust nutitelefoni, siis see ei kuulu seadme pretensiooni esitamise õiguse alla, välja arvatud juhul, kui *Bluetooth* raadiomoodul on kahjustatud. *Bluetooth* seadmetele kehtivad nende tootjate garantiid, mitte Oral-B oma. Oral-B ei mõjuta ega tee soovitusi seadmete tootjatele ja seega ei võta Oral-B enda peale vastutust seoses sellega, kui paljud seadmed ühilduvad meie *Bluetooth* süsteemidega.

Oral-B'l on õigus teha etteteatamata ükskõik milliseid tehnilisi täiustusi või muudatusi süsteemi rakendustes ja seadme omadustes, kasutajaliidestest ja menüü struktuuris, mis on hinnatud vajalikuks, et tagada Oral-B süsteemide usaldusväärset funktsioneerimist.

Pretensiooni esitamise õiguse kasutamiseks selle kehtimise perioodil toimetage ise või saatke kogu seade koos ostutšekiga volitatud Oral-B Brauni klienditeeninduskeskusesse ja/või oma jaemüüjale.

Tarbijal on seadusest tulenevad õigused ja antud reeglid ei välista tarbija muid seadusest tulenevaid õigusi.

Informatsioon

Bluetooth® raadiomoodul

1) Pretensiooni esitamise õigus – erandid ja piirangud

See piiratud pretensiooni esitamise õigus kehtib ainult Procter&Gamble, tema sidus- või tütarettevõtete («P&G») poolt või jaoks toodetud uutele toodetele, mida saab identifitseerida Braun / Oral-B kaubamärgi, ärinime või logo järgi. Piiratud pretensiooni esitamise õigus ei rakendu toodetele, mis ei ole P&G tooted, sh riistvarale ja tarkvarale. P&G ei ole vastutav programme, andmete või muu tootesse salvestatud informatsiooni kaotuse või kahjustada saamise eest või mitte P&G toodete või osade eest, mida ei ole antud tingimustes välja toodud. Programme, andmete ning muu informatsiooni taastamine või uuesti paigaldamine ei kuulu piiratud pretensiooni esitamise õiguse alla.

See piiratud pretensiooni esitamise õigus (i) ei kehti kahjustustele, mis on tekkinud õnnetuse läbi, toote kuritarvitamisest, valesti kasutamisest, hooletusest, väärkasutamisest või mitte P&G toodetele; (ii) kahjustustele, mis on tekitatud teeninduskeskuste poolt, mis ei ole Brauni teeninduskeskused või Brauni poolt autoriseeritud teeninduskeskused; (iii) tootele või toote osadele, mida on muudetud ilma P&G kirjaliku nõusolekuta ja (iv) kahjustustele, mis on põhjustatud Oral-B nutitelefoni aluse, peeglile kinnitatava nutitelefoni hoidiku või laetava reisikarbi (lisaseadmete) kasutamisest või oskamatuses kasutada.

2) Nutitelefoni hoidiku kasutamine

Oral-B lisaseadmed, mis on komplekti lisatud on loodud selleks, et saaksite oma nutitelefoni mugavalt hoida Oral-B rakenduse kasutamise ajal. Oral-B nutitelefoni hoidikut kasutades proovige mitmeid asendeid, et teha kindlaks, millises asendis teie nutitefon sobitub kõige paremini hoidikusse. Tehke seda sellisel viisil, et ei kahjustaks oma nutitelefoni, kui see peaks hoidikust välja kukkuma. Mitte kasutada autos.

VASTUTUSE PIIRANGUD

P&G, SELLE EDASIMÜÜJAD JA VARUSTAJAD POLE RAKENDATAVA SEADUSE ULATUSES MINGIL JUHUL VASTUTAVAD TEIE VÕI KOLMANDA OSAPOOLE EES OTSESTE, KAUDSETE, JUHUSLIKE VÕI NENDEST TULENEVATE, ERILISTE, NÄITLIKUSTATAVATE EGA KARISTATAVATE KAHJUSTUSTE EEST, MIS ON TEKINUD ORAL-B LISASEADMETE KASUTAMISE VÕI NENDE KASUTAMISE OSKAMATUSE TÖTTU, SH PIIRANGUTETA KA JUHUL KUI ON TEKKINUD VIGASTUSI ISIKULE, KAHJU VARALE VÕI KOLMANDA OSAPOOLE TOODETELE, MIDA ON KASUTATUD KOOS ORAL-B LISASEADMETEGA, SEDA ISEGI JUHUL, KUI P&G'D ON TEAVITATUD ANTUD SÄÄRASTE KAHJUSTUTE VÕIMALIKKUSEST. EELNEVAT PIIRAMATA SAATE ARU JA NÕUSTUTE, ET P&G EI OLE VASTUTAV TARBIJA ELEKTROONIKASEADMETELE VÕI MUULE ISIKLIKULE VARALE TEKITATUD KAHJU VÕI HÄVIMISE EEST, MIDA ON HOIUSTATUD LISASEADMETES VÕI NENDE PEAL EGA KA ANDMETE EEST, MIDA ANTUD SEADMED SISALDASID. MITTE MINGIL JUHUL EI ÜLETA ÜKSKI TAASTAMINE TOOTE HINDA, MIDA TASUTI TOOTE OSTUHETKEL.

Vahetatavate harjapeade kasutamine seoses pretensiooni esitamise õigusega

Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse kui elektrilise laetava käepideme kahjustus on tekitatud vahetusharjapeade kasutamisest, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead.

Oral-B ei soovita kasutada vahetusharjapeasid, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead.

- Oral-B firmal puudub kontroll teiste firmade vahetusharjapeade kvaliteedi üle. Seega me ei saa tagada teiste firmade vahetusharjapeade puhastustõhusust, nagu on kirjeldatud ka elektrilise laetava käepideme algse ostu hetkel.
- Oral-B ei saa tagada muude vahetusharjapeade sobivust käepidemega.
- Oral-B ei saa ette näha muude vahetusharjapeade pikaajalist toimet käepideme kulumisele.

Kõigil Oral-B vahetusharjapeadel on Oral-B logo ja nad vastavad Oral-B kõrgetele kvaliteedistandarditele. Oral-B ei müü vahetatavaid harjapeasid ega käepideme osi ühegi teise brändinime all.

Veatsing

Probleem	Tõenäoline põhjus	Abinõu
RAKENDUS		
Käepide ei tööta (korralikult) Oral-B™ rakendusega.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oral-B™ rakendus on välja lülitatud. 2. <i>Bluetooth</i> ei ole nutitefonis sisse lülitatud. 3. <i>Bluetooth</i> on käepidemest välja lülitatud. 4. <i>Bluetooth</i>-ühendus nutitefoniga on katkenud. 5. Teie nutitefon ei toeta <i>Bluetooth</i> 4.0 (või uuemat)/<i>Bluetooth</i> Smarti. 6. Käepide on vooluvõrku ühendatud laadijal. 7. Aegunud Oral-B™ rakendus. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lülitage Oral-B™ rakendus sisse. 2. Lülitage nutitefonis sisse <i>Bluetooth</i> (õpetuse leiate telefoni kasutusjuhendist). 3. Lülitage <i>Bluetooth</i> sisse, vajutades 3 sekundit toitenupule (c). 4. Lülitage hambahari ühenduse taasloomiseks korraks tööle ja uuesti välja (c) või siduge käepide ja nutitefon uuesti rakenduse sätete kaudu. Hoidke nutitefon läheduses, kui soovite seda koos käepidemega kasutada. 5. Teie nutitefon peab käepideme ühendamiseks toetama <i>Bluetooth</i> 4.0 (või uuemat) / <i>Bluetooth</i> Smarti. 6. Kui käepide pannakse vooluvõrku ühendatud laadijale, lülitatakse <i>Bluetooth</i> välja. 7. Laadige alla uusim Oral-B™ rakendus.
Tehaseseadete taastamine.	Vajalik on taastada rakenduse originaalseadistused.	Vajutage 10 sekundiks alla toitenupp (c), kuni kõik tuled (b, e ja f) korraga kaks korda vilguvad. Märkus. <i>Bluetooth</i> võib lähtestamise käigus välja või sisse lülituda. Pärast lähtestamist lülitatakse <i>Bluetooth</i> uuesti sisse.
HAMBAHARI		
Käepide ei tööta (esmakordse kasutamise ajal).	Aku laetuse tase on väga madal; märgutuli ei sütti.	Laadige vähemalt 30 min.
Käepide ei tööta ühegi taimeriga.	Taimerit on rakenduse vahendusel muudetud/deaktiveeritud.	Kasutage rakendust, et muuta taimeri seadeid või taastage tehaseseaded (vaadake rakenduse veatsingust).
Käepide ei lae, aga laadimise märgutuled vilguvad vaheldumisi.	Laadimiseks sobilik õhutemperatuur on väljaspool lubatud vahemikku ($\leq 0^{\circ}\text{C}$ and $\geq 60^{\circ}\text{C}$).	Soovitav laadimiseks sobilik õhutemperatuur on 5°C kuni 35°C .

Laetav hambahari sisaldab raadiomoodulit, mis töötab 2,4 kuni 2,48 GHz sagedusribas maksimumvõimsusega 1 mW.

Käesolevaga kinnitab Braun GmbH, et raadioseadmete tüübid 3771, 3765, 3754, 3764, 3762 ja 3767 on kooskõlas direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: www.oralb.com/ce.